



mieszkańcy

FRANCUSCY
ROLNICY NA
BYCHAWSKIEJ ZIEMI



historia

WSPOMNIENIA
O LOSACH
ZIEMIAŃSKICH
RODÓW



szkoły

SPEŁNIANIE
MARZEŃ W KLASIE
MUNDUROWEJ

Głos Ziemi Bychawskiej

MIESIĘCZNIK GMINY BYCHAWA

lipiec 2018 nr 4 (292)

ISSN 1429-1932

19 sierpnia
Dożynki
Gminne

SAMORZĄD

- 4 To dziecinne proste. Zarejestruj narodziny swojego dziecka online
- 4 Radni Rady Miejskiej w Bychawie zajmą się zmianami zasad sprzedaży napojów alkoholowych
- 5 Udzielono absolutorium dla burmistrza Bychawy Janusza Urbana
- 6 Kolejne 772 możliwości korzystania z ekologicznej energii
- 6 Trwają inwestycje w gminie Bychawa
- 8 **Wielkie święto Ziemi Bychawskiej za nami!**
- 10 Podziękowanie
- 10 Dobry Start (300+)
- 11 Wręczono nagrody w XVIII Gminnym Konkursie Matematycznym
- 11 Świadczenia wychowawcze, rodzinne i z funduszu alimentacyjnego – 2018/2019
- 12 Nabór wniosków o zwrot akcyzy od 1 do 31 sierpnia 2018 roku
- 12 Bychawskie Kobiety Aktywne wychodzą naprzeciw oczekiwaniom seniorów
- 12 Ocalą od zapomnienia lokalną historię i tradycję
- 13 Burmistrz uhonorował ciężką pracę bychawskich uczniów
- 13 Jakość pracy Urzędu Miejskiego w Bychawie pod nadzorem ekspertów
- 14 Przyjdź, Zapytaj – Profilaktyczny Program dla Rodzin
- 14 W gminie Bychawa mamy Szkoły Marzeń
- 14 Koniec roku szkolnego = początek wakacji
- 15 II Bychawski Festyn Rodzinny
- 15 Po raz kolejny do Bychawy przyjadą tony darmowej żywności
- 15 BPK odda bezpłatnie nawóz naturalny rolnikom

MIESZKAŃCY

- 16 Bychawskie Towarzystwo Regionalne i Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych nagrodzone!
- 16 Współpraca zaowocowała – Festyn Rodzinny w Bychawce Drugiej
- 17 Tradycyjne dźwięki niósł się echem w najkrótszą noc roku
- 17 Bychawianki podążyły śladami kobiecej tożsamości na X Forum Kobiet Aktywnych
- 18 Szkoła Pisania też ma wakacje!
- 18 Bychawska Noc Bibliotek
- 20 Życie kulturalne w Środowiskowym Domu Samopomocy
- 20 Sukcesy Granitu Bychawa
- 21 XXI Międzynarodowa Gala Orkiestr Dętych Bychawa 2018
- 21 Obchody Dni Godności Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną
- 22 Bychawianin – Ernest Multan – laureatem trzech ogólnopolskich olimpiad przedmiotowych!
- 22 Nowe taryfy na zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków
- 23 **Wymiana doświadczeń polskich i francuskich rolników na bychawskiej ziemi**

GŁOS REGIONALISTÓW

- 24 Rozmowa w zaciszu
- 25 **Losy ziemiańskich rodów Turowskich i Urbańskich na podstawie spisanych wspomnień ich potomków**

SZKOŁY

- 26 „Razem odkryjemy świat programowania” – projekt edukacyjny dla klas I-III
- 26 W naszym sercu Polska
- 26 Akademia Pana Kleksa w Zaraszowie
- 27 Rodzinny Dzień Gier Planszowych – podsumowanie projektu „Bez prądu! – planszówki bawią, uczą, łączą!”
- 28 Kolejny raz „Kwiatek” podbija góry
- 29 **Klasa mundurowa to pierwszy krok do spełnienia marzeń**
- 29 „Baśnie są rajem dla dzieci” – twierdzi Baba Jaga i nie ma powodu, aby jej nie wierzyć
- 30 Smaki Europy – sekretne przepisy naszych babć
- 30 Rodzinnie, kolorowo i sportowo – Festyn Rodzinny w Szkole Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej
- 31 Uczestnicy projektu „My Europe, My Life, My Future” w Hubalu

Dożynki 2018

przedstawiamy starostów naszych Dożynek Gminnych



Anna Kałużna
(30 lat) pochodzi z Woli Gałęzowskiej, od 9 lat mieszka w Wincentówku.

Andrzej Grzywa
(54 lata) mieszka w Zdrapach.

Państwo Kałużni wraz z teściami – Kazimierzem i Wojciechem Kałużnymi – posiadają ponad 70 hektarów ziemi. Zajmują się uprawą zbóż, rzepaku i buraków. Ponadto hodują około 40 sztuk bydła. Pani Anna jest żoną Marcina, mamą Tomka (8 lat), Jurka (6 lat), Basi (4 lata) i Michała (1 rok).

Pan Andrzej wraz z żoną Bożeną na około 30 hektarach ziemi uprawiają pszenicę i marchewkę. Ponadto prowadzą działalność gospodarczą zajmującą się usługami transportowymi, jak i importem, eksportem i skupem owoców, warzyw oraz zbóż. Jest ojcem czwórki dzieci i dziadkiem trójki wnuków. Pan Andrzej jest również radnym Rady Miejskiej w Bychawie.



widok ze Zdrap na Wincentówek

Kalendarium Do Niepodległej część III



1917

- » 22 I – prezydent USA Woodrow Wilson stwierdza w Senacie, że jednym z warunków pokoju w Europie jest stworzenie zjednoczonej i niepodległej Polski
- » 29 III – Rząd Tymczasowy Rosji uznaje prawo do niepodległości Polski w jej etnicznych granicach ale w powiązaniu sojuszem wojskowym z państwem rosyjskim
- » 3 IV – Ignacy Paderewski na Kongresie Związku Sokołów w Pittsburghu występuje z propozycją utworzenia stutysięcznej armii polskiej u boku włączających się do wojny Stanów Zjednoczonych
- » 4 VI – na mocy decyzji prezydenta Francji Raymonda Poincaré zostaje powołana Armia Polska we Francji (tzw. Błękitna Armia) rekrutowana spośród polskich jeńców z armii niemieckiej i austriackiej oraz emigrantów z Francji i Ameryki
- » 7-22 VI – w Petersburgu powstaje Naczelny Polski Komitet Wojskowy (tzw. Naczpól) z Władysławem Raczkiewiczem na czele – ma on za zadanie tworzenie polskich korpusów u boku Rosji
- » VII – Józef Piłsudski doprowadza do tzw. kryzysu przysięgowego, czyli odmowy złożenia przez większość żołnierzy Legionów (I i III Brygada) przysięgi na wierność Niemcom i Austro-Węgrom, za co w efekcie zostaje aresztowany i osadzony w więzieniu w Magdeburgu
- » 26 VII – generał Lucjan Żeligowski zostaje mianowany dowódcą formowanego I Korpusu Polskiego na Wschodzie (ok. dwudziestu tysięcy ludzi)
- » 15 VIII – podczas zjazdu Polaków w Lozannie zostaje powołany do życia Komitet Narodowy Polski z Romanem Dmowskim na czele – wkrótce zostaje uznany przez Ententę (z wyjątkiem Rosji) za oficjalne przedstawicielstwo walczącego o wolność narodu polskiego
- » 12 IX – utworzenie w Warszawie Rady Regencyjnej jako najwyższej władzy Królestwa Polskiego o bardzo ograniczonych uprawnieniach (arcybiskup Aleksander Kakowski, książę Zdzisław Lubomirski, Józef Ostrowski)
- » 7 XII – Rada Regencyjna powołuje pierwszy rząd odnowionej aktem 5 XI 1916 roku państwowości polskiej z Janem Kucharzewskim na czele gabinetu

oprac. Janusz Urban, burmistrz Bychawy



10



23



25



29



OKŁADKA:
Widok na pole przed żniwami.
Lipiec 2018 roku.
Fot. MM/UM Bychawa



www.bychawa.pl

www.twitter.com/bychawaPL

www.youtube.com/user/bychawaPL

www.facebook.com/Bychawa

www.instagram.com/bychawa.pl

Wydawca GMINA BYCHAWA

Redaktor naczelna Sylwia Paćkowska (SP)

Layout i tamanie tekstu Marek Małysek (MM)

Nakład 2000 egz. | ISSN 1429-1932

Adres: Redakcja „Głosu Ziemi Bychawskiej” 23-100 Bychawa, ul. Partyzantów 1 tel. 815 660 144, 815 660 004 w. 46

Kontakt gazeta@bychawa.pl Strona www.bychawa.pl
Dziury redakcji petnione są codziennie (pon.-pt.) w godz. 7³⁰-15³⁰

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcji tekstów oraz zmiany tytułów.



■ To dziecinne proste. Zarejestruj narodziny swojego dziecka online

To dziecinne proste.
Zarejestruj narodziny swojego dziecka online.



Wizyt na www.obywatel.gov.pl
To tylko 5 prostych kroków.

1 czerwca 2018 r. Ministerstwo Cyfryzacji uruchomiło usługę, która umożliwia rodzicom zarejestrowanie narodzin dziecka online – bez konieczności wizyty w urzędzie.

Profil zaufany i kilka minut – to wszystko czego potrzeba, by zarejestrować narodziny dziecka online.

Na zarejestrowanie narodzin dziecka rodzice mają 21 dni od dnia wystawienia karty urodzenia. Do tej pory mieli tylko jedną opcję – wizyta w urzędzie. Teraz mają wybór.

Prościej, szybciej i wygodniej – to najkrótszy opis uruchomionej usługi. Jak z niej skorzystać? Cały proces to 5 prostych kroków.

Więcej informacji na www.obywatel.gov.pl

■ 7 czerwca 2018 r. miała miejsce jedna z najważniejszych sesji Rady Miejskiej w roku. To właśnie na niej radni podsumowali roczną pracę gospodarza gminy.

Zanim radni przystąpili do głosowania skarbnik Gminy Bychawa – Elżbieta Dworak przedstawiła pozytywną opinię Komisji rewizyjnej dotyczącą realizacji ubiegłorocznego budżetu oraz pozytywną opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie w tym zakresie.

Po wysłuchaniu powyższych opinii oraz przeprowadzonej dyskusji Rada Miejska w Bychawie udzieliła absolutorium burmistrzowi Bychawy Januszowi Urbanowi.

Doceniono przedsięwzięcia zrealizowane w roku 2017. Łączna kwota poniesiona przez samorząd na inwestycje to 5 795 368,00 zł, w tym zwrotowi z Unii Europejskiej podlega 2 548 609,00 zł. Inwestycje drogowe pochłonęły 2 536 715,00 zł – dzięki tym środkom udało się zmodernizować aż 9,1 km dróg leżących na terenie gminy Bychawa. Projekt pod nazwą: *Wykorzystanie energii ze źródeł odnawialnych w trosce o środowisko naturalne na terenie Gminy Bychawa* był największym realizowanym ubiegłorocznym przedsięwzięciem. Obejmował on montaż 242 kotłów na pelet



i 846 instalacji słonecznych. Wartość powyższego projektu to 11 410 203,56 zł, w tym dofinansowanie z UE: 8 895 404,75 zł. Innymi realizacjami na szczeblu gminnej infrastruktury drogowej była przebudowa drogi łączącej Koszarzew Dolny-Kolonię z Romanowem (2 799 mb; wartość inwestycji: 871 344,18 zł; dofinansowano z PROW na lata 2014-2020: 558 225,00 zł) oraz dróg w miejscowościach: Łęczycza (1 393 mb; wartość inwestycji: 550 126,92 zł), Leśniczówka (95 mb; wartość inwestycji: 65 551,96 zł; dotacja celowa: 30 000,00 zł), Marysin (376 mb; wartość inwestycji: 152 494,29 zł), Stara Wieś Druga (125 mb; wartość

inwestycji: 73 322,73 zł), Olszowiec-Kolonia (220 mb; wartość inwestycji: 111 408,93 zł), Wola Gałęzowska (110 mb; wartość inwestycji: 81 898,73 zł), Osowa (121 mb; wartość inwestycji: 81 900,97 zł), jak i ulic w Bychawie – Spokojnej (321,5 mb; wartość inwestycji: 273 298,76 zł) i Mikołaja Reja (150 mb; wartość inwestycji: 95 367,83 zł). Zmodernizowano także drogę dojazdową do gruntów w miejscowości Osowa-Kolonia (190 mb; wartość inwestycji: 108 172,54 zł; dotacja celowa: 60 000,00 zł). Mając na uwadze bezpieczeństwo naszych mieszkańców, jak również osób odwiedzających gminę Bychawa, przy ruchliwych traktach komunikacyjnych powstały nowe

chodniki dla pieszych i zatoki autobusowe: w miejscowościach Bychawka Trzecia, Bychawka Trzecia-Kolonia i Bychawka Druga-Kolonia (wartość dofinansowania z budżetu Gminy Bychawa: 390 000,00 zł) oraz w Gałęzowie (wartość dofinansowania z budżetu Gminy Bychawa: 142 000,00 zł) i ul. Podwale w Bychawie (wartość inwestycji: 39 710,55 zł). Ponadto zrealizowano pierwszy etap *Budowy i modernizacji niskoemisyjnego oświetlenia drogowego w Gminie Bychawa* tj. wykonano punkty świetlne przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego, ul. Adama Mickiewicza i ul. Armii Krajowej. Docelowo nowe oświetlenie powstanie przy drogach w miejscowościach: Bychawka Trzecia, Bychawka Trzecia-Kolonia, Bychawka Druga-Kolonia, Wola Gałęzowska, Wola Gałęzowska-Kolonia, Józów i Stara Wieś Trzecia oraz przy ul. Spokojnej w Bychawie (wartość inwestycji: 1 605 486,12 zł; wartość pierwszego etapu: 376 591,40 zł; dofinansowano z RPO na lata 2014-2020: 1 115 558,02 zł). W 2017 roku zrealizowano także drugi etap przebudowy drogi powiatowej Bychawa – Krzczonów tj. odcinek Skawinek – Koszarzew Dolny-Kolonia (3,24 km; wartość inwestycji: 2 621 742,00 zł; wartość dofinansowania z budżetu Gminy Bychawa: 1 108 063,06 zł). Wybudowano kanalizację sanitarną na ul. Zamkowej w Bychawie (408,5 mb; wartość inwestycji: 94 770,50 zł). Zakupiony został siedemnastoosobowy samochód do przewozu osób niepełnosprawnych dla Środowiskowego Domu Samopomocy w Bychawie (współfinansowanie ze środków PFRON, Gminy Strzyżewice i Gminy Krzczonów; wartość inwestycji: 171 300,00 zł; udział Gminy Bychawa: 61 300,00 zł).

Rok ubiegły był też czasem licznych modernizacji obiektów użyteczności publicznej tj. budynków Centrów Kultury Wiejskiej oraz Ochotniczych Straży Pożarnych w miejscowościach: Bychawka Pierwsza (wartość inwestycji: 95 547,51 zł), Gałęzów-Kolonia Pierwsza (39 991,76 zł). Rok szkolny 2017/2018 przebiegał pod hasłem realizacji projektu *Szkoły Marzeń w Gminie Bychawa* (wartość projektu: 652 000,00 zł).

Rok ubiegły dał nam także liczne powody do dumy. Gmina Bychawa zajęła drugie miejsce na Lubelszczyźnie (pięćdziesiąte w kraju) w kategorii gminy miejskie i miejsko-wiejskie w Rankingu Samorządów 2017 przygotowanym przez „Rzeczpospolitą”.

Na koniec burmistrz Bychawy podziękował wszystkim radnym Rady Miejskiej w Bychawie za udzielenie absolutorium i doskonałą współpracę, skarbnik Gminy Bychawa Elżbieta Dworak za wsparcie i pomoc w przygotowaniu budżetu, przewodniczącemu Rady Miejskiej w Bychawie Grzegorzowi Szaconowi, zastępcy burmistrza Bychawy Magdalenie Kostruba, sekretarza Gminy Bychawa Jolancie Cajzer, sołtysom, pracownikom Urzędu Miejskiego oraz wszystkim tym, którzy przyczynili się do tego sukcesu.

■ Radni Rady Miejskiej w Bychawie zajmą się zmianami zasad sprzedaży napojów alkoholowych

Zgodnie ze znowelizowaną ustawą o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, Rada Miejska w Bychawie będzie zobowiązana ustalić maksymalną ilość zezwoleń na sprzedaż rodzajów napojów alkoholowych oraz zasad usytuowania miejsc sprzedaży i podawania napojów alkoholowych na terenie gminy Bychawa.

Do tej pory do zadań Rady Miejskiej należało ustalenie ilości punktów, w których sprzedawane będą napoje alkoholowe (piwo, wino, wódka). Obecnie radni muszą wyznaczyć osobne liczby zezwoleń na trzy kategorie alkoholi: do 4,5% zawartości alkoholu oraz na piwo, powyżej 4,5% do 18% zawartości alkoholu (wino) oraz powyżej 18% zawartości alkoholu (wódka).

W ramach wymienionych wyżej kategorii należy ustalić ilość zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia w miejscu sprzedaży (gastronomia) oraz poza miejscem sprzedaży (sklepy). Ustawodawca zobowiązał Radę Miejską, przed podjęciem uchwały, do zasięgnięcia opinii jednostek pomocniczych. W przypadku gminy Bychawa jest to opinia sołectw.

Według propozycji przedłożonej radnym, ustalonych miałyby zostać: 80 zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych do 4,5% oraz na piwo, 60 zezwoleń powyżej 4,5% do 18% (z wyjątkiem piwa) oraz 60 zezwoleń powyżej 18% zawartości alkoholu. O zezwolenia mogłoby się ubiegać 20 lokali gastronomicznych oraz 40 sklepów. Zaproponowana ilość zezwoleń powinna zapewnić możliwość ubiegania się o zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych wszystkim podmiotom dotychczas prowadzącym sprzedaż. Niewielka rezerwa pozostawiona zostanie dla nowych podmiotów, które będą powstawały w wyniku rozwoju gminy.

Obecnie Burmistrz Bychawy wydał około 15 zezwoleń na sprzedaż alkoholu przez lokale gastronomiczne i około 87 zezwoleń podmiotom prowadzącym sprzedaż detaliczną (sklepy).

W najbliższym czasie poszczególne sołectwa otrzymają do zaopiniowania projekt uchwały zawierający propozycję maksymalnej liczby zezwoleń oraz zasad usytuowania miejsc sprzedaży i podawania napojów alkoholowych na terenie całej gminy Bychawa.

Burmistrz Bychawy zaprasza mieszkańców na zebrania poświęcone zaopiniowaniu powyższej uchwały, jak i sprawom bieżącym sołectw oraz gminy. W spotkaniach uczestniczyć będą także przedstawiciele Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Bychawie, którzy służyć będą wszelką informacją na temat profilaktyki uzależnień i przeciwdziałania przemocy.

Poniżej zamieszczony został harmonogram zebrania:

1. Osiedle nr 1, Osiedle nr 2 – Sala Konferencyjna Urzędu Miejskiego w Bychawie przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 22, 27.07. godz. 17.00
2. Zadębie, Wandzin, Grodzany, Podzamcze, Gałęzów Kolonia Pierwsza, Leśniczówka, Łęczycza, Marysin – Sala Konferencyjna Urzędu Miejskiego w Bychawie ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 22, 27.07. godz. 18.30

3. Bychawka Pierwsza, Bychawka Druga, Bychawka Druga-Kolonia, Bychawka Trzecia, Bychawka Trzecia-Kolonia – Szkoła Podstawowa im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii, 3.08. godz. 18.00
4. Zdrapy, Wincentówek – budynek szkolny w Zdrapach, 6.08. godz. 17.00
5. Osowa, Osowa-Kolonia – budynek szkolny w Osowie, 7.08. godz. 13.00
6. Gałęzów, Gałęzów-Kolonia Druga, Kowersk – Centrum Kultury Wiejskiej w Gałęzowie, 10.08. godz. 18.00
7. Wola Gałęzowska, Wola Gałęzowska-Kolonia, Józów – Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej, 13.08. godz. 18.00
8. Stara Wieś Pierwsza, Stara Wieś Druga, Stara Wieś Trzecia – Szkoła Podstawowa im. Franciszka Lebiedy w Starej Wsi Drugiej, 10.08. godz. 16.00
9. Olszowiec, Olszowiec-Kolonia, Romanów, Wola Duża, Wola Duża-Kolonia – Centrum Kultury Wiejskiej w Olszowcu, 13.08. godz. 10.00
10. Zaraszów, Zaraszów-Kolonia, Urszulin, Koszarzew Dolny-Kolonia, Skawinek – Szkoła Podstawowa w Zaraszowie, 13.08. godz. 12.00.

Kolejne 772 możliwości korzystania z ekologicznej energii

Jest nam niezmiernie miło poinformować Państwa, że realizacja projektu „Wykorzystanie energii ze źródeł odnawialnych w trosce o środowisko naturalne na terenie Gminy Bychawa” jest na półmetku, a nawet nieco dalej...



Dzięki dofinansowaniu, które Gmina Bychawa uzyskała ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego 2014-2020, Osi Priorytetowej 4 Energia przyjazna środowisku, Działania 4.1 Wsparcie wykorzystania OZE do chwili obecnej zamontowano 600 urządzeń do podgrzewania wody energią słoneczną (w tym 253 instalacji jednopanelowych i 347 instalacji dwupanelowych) oraz 172 kotłów na biomase. Dzięki tak sprawnemu montażowi urządzeń ponad 70% uczestników może już cieszyć się ekologiczną energią w swoim domu. I choć nie obyło się bez problemów (jak to bywa przy takich dużych inwestycjach) to dokładamy wszelkich starań aby w jak najkrótszym terminie zakończyć realizację rzeczową projektu – by ta, jakże bardzo wycieknięta przez mieszkańców inwestycja, mogła cieszyć wszystkich zainteresowanych.

Magdalena Kostruba



Trwają inwestycje w gminie Bychawa

Modernizujemy drogi

Trwa modernizacja ul. Mikołaja Pileckiego w Bychawie. Przebudowane zostanie 600 mb. Jest to pierwszy etap przedsięwzięcia. Obejmuje on odcinek od wjazdu na ruiny pałacu do oczyszczalni ścieków.

W najbliższych latach planuje się remont całej tzw. małej obwodnicy Bychawy tj. począwszy od okolicy kapliczki z figurą św. Jana Nepomucena, przez Wincetówek, aż do skrzyżowania z drogą powiatową Bychawa-Lublin.

W trakcie remontu są także inne bychawskie ulice: ul. Ogrodowa, ul. Piękna, ul. Generała Stefana Grot-Roweckiego.

Zakończono przebudowę odcinka drogi w miejscowości Wola Gałęzowska – dojazd do Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej.

Ogłoszony został również przetarg na modernizację kolejnych odcinków dróg w miejscowościach: Zdrapy (148 mb.), Osowa (143 mb.) i Olszowiec (130 mb.). Prace ruszą po wyłonieniu wykonawcy.

Remontujemy chodniki

Wyłoniono wykonawcę remontu chodników przy ul. Generała Władysława Sikorskiego (67 mb.), w parku miejskim przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego (95 mb.) oraz przy ul. Władysława Reymonta (324 mb.). Prace potrwają do końca października br.

Odwadniamy i utwardzamy dna wąwozów lessowych

Trwają prace budowlane przebudowy drogi między miejscowościami Leśniczówka i Łęczycza w ramach zadania utwardzania dna wąwozów lessowych.



ul. Generała Stefana Grot-Roweckiego



ul. Mikołaja Pileckiego w Bychawie



ul. Ogrodowa w Bychawie

Zwiększamy efektywność energetyczną Szkoły Podstawowej w Zaraszowie

W trakcie realizacji jest przedsięwzięcie pt. „Zwiększenie efektywności energetycznej budynku w Zaraszowie”. Zadanie obejmuje ocieplenie ścian i stropodachu; roboty malarskie i blacharskie; remont kominów i piwnic; wymianę stolarki, instalacji c.o., c.w.u. i wod.-kan., pieca węglowego na pelet z automatyką; zagospodarowanie terenu. Wartość robót budowlanych to 805 201,00 zł.

Powyższe przedsięwzięcie realizowane jest w ramach działania 5.2 „Efektywność energetyczna sektora publicznego” z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.



Modernizujemy CKW w Zaraszowie-Kolonii

Ochotnicza Straż Pożarna w Zaraszowie-Kolonii podpisała umowę z Samorządem Województwa

Lubelskiego na realizację zadania pn. „Modernizacja budynku Centrum Kultury Wiejskiej w miejscowości Zaraszów-Kolonia” w ramach poddziałania „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” w ramach działania „Wsparcie dla rozwoju lokalnego w ramach inicjatywy LEADER” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

W chwili obecnej jest już po przeprowadzeniu postępowań o udzielenie zamówień publicznych, w ramach których wyłonieni zostali wykonawcy do realizacji poszczególnych zadań. Modernizację budynku Centrum Kultury Wiejskiej oraz części użytkowanej przez Ochotniczą Straż Pożarną wykonuje firma „BUDMAR Marek Pijasz” z siedzibą w Leśniczówce.

Całkowity koszt realizacji modernizacji świetlicy w Zaraszowie-Kolonii wynosi 388 984,90 zł w tym:

- za modernizację budynku Centrum Kultury Wiejskiej 307 500,00 zł w tym kwota dofinansowania z funduszy unijnych to 299 920,00 zł,
- za modernizację części Ochotniczej Straży Pożarnej 81 484,90 zł.

W ramach modernizacji Centrum Kultury Wiejskiej zrealizowane zostaną: wymiana pokrycia dachu,



Centrum Kultury Wiejskiej w Zaraszowie-Kolonii

izolacja cieplna stropu, wymiana stolarki okiennej i drzwiowej zewnętrznej, docieplenie budynku, remont sanitariatów, roboty remontowe wewnętrzne, schody zewnętrzne, odwodnienie, chodniki oraz instalacja wodna i kanalizacyjna wewnętrzna, remont instalacji elektrycznej, odgromowej i wentylacyjnej.

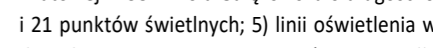
W zmodernizowanej świetlicy powstaną trzy pomieszczenia: sala widowiskowa, przygotowalnia posiłków regionalnych, izba pamięci oraz łazienka, toaleta i podjazd dla niepełnosprawnych. Dzięki realizacji zadania powstanie odpowiednia baza kulturalno-społeczna, co wpłynie na poprawę jakości życia na obszarach wiejskich oraz zwiększy liczbę korzystających z oferty zmodernizowanych świetlic. Działalność obiektu prowadzona będzie na zasadzie ogólnej dostępności dla mieszkańców.



Budujemy i modernizujemy niskoemisyjne oświetlenie drogowe

Podpisano umowę z wykonawcą zadania „Budowa i modernizacja niskoemisyjnego oświetlenia drogowego w Gminie Bychawa” w ramach Regionalnego

programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, osi priorytetowej 5 „Efektywność energetyczna i gospodarka niskoemisyjna, działania 5.5 „Promocja niskoemisyjności”. Projekt obejmuje budowę i modernizację: 1) linii oświetlenia wzdłuż drogi powiatowej nr 2269 L Bychawka Trzecia, Bychawka Trzecia-Kolonia, Bychawka Druga-Kolonia o długości 3 km i 84 punktów świetlnych; 2) linii oświetlenia wzdłuż drogi gminnej 107190 L ul. Spokojna w Bychawie o długości 0,4 km i 12 punktów świetlnych; 3) linii oświetlenia wzdłuż drogi gminnej 107200 L ul. Armii Krajowej, powiatowej 2287 L ul. Marsz. J. Piłsudskiego oraz powiatowej 2284 L ul. A. Mickiewicza w Bychawie o długości 1,5 km i 39 punktów świetlnych; 4) linii oświetlenia wzdłuż drogi powiatowej 2295 L Wola Gałęzowska o długości 0,8 km i 21 punktów świetlnych; 5) linii oświetlenia wzdłuż drogi krajowej 2304 L Stara Wieś Trzecia o długości 0,72 km i 27 punktów świetlnych. Planowana wartość projektu to 1 605 486,12 zł. Prace ruszą już za chwilę, a planowane ich zakończenie przewidziano na jesień 2018 roku.



Budujemy i modernizujemy niskoemisyjne oświetlenie drogowe



Szkoła Podstawowa w Zaraszowie

Wielkie święto Ziemi Bychawskiej za nami!

Tegoroczny ostatni weekend maja (26-27.05.2018 r.) był czasem niezwykłym. W malowniczej scenerii Stadionu Miejskiego w Bychawie, trzy wydarzenia – XIX Ogólnopolski Festiwal „W Krainie Pierogów”, Festiwal Produktów Regionalnych i Tradycyjnych „Na kulinarnym szlaku wschodniej Polski” oraz jubileusz 480-lecia lokacji miasta Bychawa – połączyły się w jedno wielkie święto Ziemi Bychawskiej, jej mieszkańców oraz wszystkich tych, którzy odwiedzili nasze małe centrum świata.

Wspomnień czar

Jubileusz 480-lecia istnienia naszego miasta oraz 60-lecia odzyskania praw miejskich mieszkańcy świętowali już w piątek 25 maja br. w Miejskiej Bibliotece Publicznej. Tam to miał miejsce wieczór wspomnień. Spotkanie rozpoczęła artystyczna inscenizacja ukazująca moment, kiedy to król Zygmunt Stary (Marek Kuna) przekazał Mikołajowi Pileckiemu (Marcin Słowikowski) dokument nadający Bychawie status miejski. W przedstawieniu wzięli udział także dobosz (Mieczysław Tracz), który oznajmiał kolejne etapy widowiska. Narracji podjęła się Teresa Tracz – prezes Bychawskiego Towarzystwa Regionalnego. Po powitaniu zebranych gości przez Barbarę Cywińską – dyrektorkę Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bychawie – głos zabrał Marek Kuna, który oczarował wszystkich barwną opowieścią o XVI-wiecznych realiach. Pierwszą część wieczoru urozmaicił także fragment tekstu autorstwa podróżnika Wacława Świętkowskiego



opisujący Bychawę z 1908 roku (zainteresowanych zachęcamy do lektury „Dziejów Bychawy” pod red. Ryszarda Szczygła, str. 137-138) oraz prezentacja filmu Jakuba Kuna pt. „Wirtualna Bychawa 1938”. Nim się spostrzegliśmy monologii przerodziły się w żywą dyskusję suto okraszoną bychawskimi wspomnieniami, jakimi dzielili się m.in. Maria Dębowczyk, Zdzisław Gomułka, Mirosław Grzesiak, Henryk Jakubiak, Jan Kusy i Danuta Spawka. Przywoływano historie związane z powstaniem powiatu (w 1956 roku), z rozmieszczeniem poszczególnych budynków i miejsc ważnych dla mieszkańców – placów targowych i studni, z Antonim Budnym, z Domem Ludowym – gdzie niegdyś kwitło życie towarzyskie i kulturalne. Nie zabrakło także opowieści o relacjach panujących między bychawianami-chrześcijanami a Żydami – w końcu stanowili oni, jeszcze nie tak dawno patrząc z perspektywy 480-letniej historii Bychawy, ważny element krajobrazu naszego miasta.

Bo u kresu kulinarnego szlaku znajduje się nasze małe centrum świata

Sobotnią część bychawskiego święta rozpoczęła, podobnie jak w roku ubiegłym, rajd rowerowy. Cykliści, na czele z burmistrzem Bychawy Januszem Urbanem oraz przedstawicielem Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie Mateuszem Winiarskim, punktualnie o godz. 13.00 wystartowali ze Stadionu Miejskiego w Bychawie, by przez ponad godzinę aktywnie zwiedzać i podziwiać piękne, malownicze krajobrazy naszej gminy. Peletonowi przewodził znany i ceniony bychawski regionalista – Marek Kuna.

Wydarzenie przyjęło formę plenerowego festynu. Jednym z jego głównych celów była promocja wysokiej jakości żywności, wytwarzanej przez lokalnych wytwórców w oparciu o tradycyjne technologie z wykorzystaniem regionalnych i naturalnych surowców. Osoby spacerujące labiryntem stoisk w miasteczku produktów tradycyjnych, regionalnych i ekologicznych były kuszone aromatycznymi zapachami i widokiem stołów uginających się pod ciężarem przeróżnych pyszności z trzech województw – lubelskiego, podlaskiego i podkarpackiego. Można było tam zaopatrzyć się m.in. w wędliny, pieczywo, wyroby cukiernicze, miody, oleje tłoczone na zimno, sery – sporządzane z zachowaniem dawnych receptur. Wystawcy oferowali turystom także wykonaną własnoręcznie ceramikę, rzeźby, biżuterię, czy zabawki.

Na scenie po oficjalnym rozpoczęciu zaprezentowały się: Studio Tańca „Promenada” – grupa Bychawa, zespół wokalo-instrumentalny „Fantazja” z Książmierzy, zespół taneczny ze Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej, Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henrycki”, zespół z Krzczonowa, zespół z Ukrainy, zespół „Słowianki”. Sobotni goście mogli także podziwiać gastronomiczne zmagania m.in. burmistrza Bychawy Janusza Urbana, przedstawicieli Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie, pań z Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych, publiczności oraz gości z Ukrainy – przygotowywali oni pierogi pod okiem specjalistów z Stowarzyszenia Lubelskich Kucharzy. Gwiazdą wieczoru był UNIVERSE.

W trakcie festiwalu zostały przeprowadzone także rozgrywki rekreacyjno-sportowe dla uczniów szkół podstawowych, nad którymi czuwał gminny koordynator sportu Andrzej Miszczak. Wszyscy uczestnicy

otrzykali medale oraz upominki od marszałka województwa lubelskiego oraz burmistrza Bychawy.

Stolica pierogów

Faktem jest, że w niedzielę 27 maja 2018 r. największej pierogów w Polsce – a nawet śmiało można stwierdzić, że w kosmosie – zjedzono w Bychawie podczas XIX Ogólnopolskiego Festiwalu „W Krainie Pierogów”.

Mianem „Najlepszych Pierogów Festiwalu” okrzyknięto pierogi z soczewicą – tzw. „Pierogi z Sercem”, które przygotowali przedstawiciele Fundacji w Dobrych Rękach wspierającej małego Dawidka. Na drugim miejscu znalazły się pierogi z dziką różą z sosem z konfitury z dzikiej róży Koła Gospodyń Wiejskich „Boróweczki” z miejscowości Srebrny Borek w województwie podlaskim. Trzecie miejsce na podium zajęło Przedsiębiorstwo Przemysłu Mięsnego „Taurus” z Pilzna w województwie podkarpackim, które promowało pierogi ze słodką kapustą.

W konkursie na „Najładniejsze stoisko z pierogami” zwyciężyło Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych – nic dziwnego, w końcu to Bychawa jest kosmiczną stolicą pierogów. Drugie miejsce zajęło stoisko naszych sąsiadów – Gminy Krzczonów, natomiast trzecie – Stowarzyszenie Nowoczesne Gospodynie ze Świdna.

„Najlepszym smakiem wschodnich ziem Polski” ogłoszono pierogi z mięsem i jarzębiną z konfiturą z jarzębiny Koła Gospodyń Wiejskich „Boróweczki” z miejscowości Srebrny Borek (województwo podlaskie). Drugie miejsce zajął miśzek przygotowany przez Restaurację „Stary Młyn” z Bełżyc (receptura jego przyrządzenia pochodzi z 1925 roku; województwo lubelskie). Na trzecim miejscu znalazły się pierogi z kaszą jaglaną Zakładu Produkcji Spożywczej „Kusz” z Chmielnika koło Rzeszowa (województwo podkarpackie).

„Najciekawszym stoiskiem wschodnich ziem Polski” mogło poszczycić się Przedsiębiorstwo Przemysłu Mięsnego „Taurus” z Pilzna (województwo podkarpackie). Drugie miejsce zajęło Stowarzyszenie Nowoczesne Gospodynie ze Świdna (województwo lubelskie), trzecie – Rarytasy z Podlasia Łapy Szolajdy (województwo podlaskie).

Oczywiście w programie Festiwalu nie mogło zabraknąć Mistrzostw Świata w Zjadaniu Pierogów. Uczestników było piętnastu. Zwyciężył Krzysztof Marek, który w czasie 54,80 sek. zjadł aż dziesięć pierogów. Drugie miejsce zajął Bartłomiej Sowiński (57,20 sek.), trzecie – ubiegłoroczny zwycięzca Paweł Kurek (59,21 sek.).

Nawiązań do jubileuszu 480-lecia lokacji miasta Bychawa w trakcie Festiwalu było wiele. Jednym z ważniejszych był konkurs „Bychawa 480 lat”. Tuż przed koncertem gwiazdy wieczoru pięcioro



śmiełków zgromadziło się w pobliżu sceny, by przed liczną publicznością zmierzyć się dziesięcioma pytaniami dotyczącymi naszego miasta. Nie obyło się bez dogrywki. Koniec końców wyłoniono laureatów trzech pierwszych miejsc. Najszerzą wiedzą wykazała się Danuta Hanaj, tuż za nią uplasował się Eryk Wiącek, a stopień niżej – Monika Mazur. Wszyscy uczestnicy otrzymali upominki promocyjne Gminy Bychawa, a finaliści atrakcyjne nagrody rzeczowe od burmistrza Bychawy.

Ponad dziesięcioletni tłum na Stadion Miejski w Bychawie poza pierogami przyciągnęły także liczne gwiazdy polskiej estrady. Jako pierwszy na scenie pojawił się zespół After Party. Tuż po nim, i tak już gorącą atmosferę, spotęgował Power Play. Gdy słońce schowało się za horyzontem na scenie pojawiła się Beata i Bajm. W czasie blisko dwugodzinnego występu zaśpiewała swoje największe przeboje. W niedzielę, przed festiwalową publicznością, wystąpiły także: zespoły taneczne i wokaliści z BCK, „Kręciołek”, zespół „Dee Free”, Bychawski Klub Seniora, Męski Zespół Wokalny z BCK, „Ikarus Feel” oraz zespół instrumentalny „Wysoki Zamek” z Filharmonii Lwowskiej.

Tradycyjnie już wydarzenie zakończył widowiskowy pokaz sztucznych ogni.

Wręczono nagrody w XVIII Gminnym Konkursie Matematycznym

Podziękowanie

1 czerwca 2018 r. w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020 Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie zorganizował dystrybucję jabłek dla najbardziej potrzebujących rodzin. Owoce przekazali producenci produktów rolnych z Sandomierza.

Serdeczne podziękowania kierujemy do Dyrektora Bychawskiego Centrum Kultury p. Piotra Gęby – za udostępnienie sali, Prezes Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Bychawie p. Zofii Popławskiej – za udostępnienie wózka widłowego, a także Strażaków Ochotniczej Straży Pożarnej – za pomoc w rozładunku produktów, w którym wzięli udział także pracownicy Ośrodka Pomocy Społecznej w Bychawie.

18 czerwca 2018 r. w Sali Konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Bychawie miało miejsce wręczenie nagród laureatom Gminnego Konkursu Matematycznego objętego Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy.

Klasa szósta

I miejsce:

- » Michał Głąb – klasa VI b Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka
- » Weronika Duda – Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej – nauczyciel prowadzący Beata Zaręba

II miejsce:

- » Milena Jakubowska – Szkoła Podstawowa im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii – nauczyciel prowadzący Zbigniew Maksim



III miejsce:

- » Łukasz Rusinek – klasa VI b Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka

Wyróżnienie:

- » Kacper Basaj – Szkoła Podstawowa w Zaraszowie – nauczyciel prowadzący Elżbieta Koziół
- » Julia Syroka – klasa VI b Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka

Klasa siódma

I miejsce:

- » Rafał Nowakowski – Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej – nauczyciel prowadzący Beata Zaręba
- » Aleksandra Zych – klasa VII a Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Henryka Łoś

II miejsce:

- » Andżelika Rak – Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej – nauczyciel prowadzący Beata Zaręba
- » Mateusz Furgał – Szkoła Podstawowa w Zaraszowie – nauczyciel prowadzący Elżbieta Koziół

- » Mateusz Borowski – klasa VII a Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Henryka Łoś

Wyróżnienia:

- » Gabriela Golik – klasa VII a Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Henryka Łoś
- » Gabriela Dziurda – klasa VII c Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Elżbieta Flis
- » Kinga Poleszak – Szkoła Podstawowa w Zaraszowie – nauczyciel prowadzący Elżbieta Koziół
- » Kinga Mróz – Szkoła Podstawowa im. Franciszka Lebieży w Starej Wsi Drugiej – nauczyciel prowadzący Barbara Balwier

Burmistrz Bychawy Janusz Urban w imieniu mieszkańców naszej gminy pragnie wszystkim laureatom Gminnego Konkursu Matematycznego pogratulować wiedzy oraz osiągniętych wyników.

Dobry Start (300+)

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie informuje, iż będzie realizował rządowy program „Dobry Start” (300+).

Świadczenie „Dobry Start” przysługuje w związku z rozpoczęciem roku szkolnego do ukończenia:

1) przez dziecko lub osobę uczącą się 20. roku życia;

2) przez dziecko lub osobę uczącą się 24. roku życia – w przypadku dzieci lub osób uczących się legitymujących się orzeczeniem o niepełnosprawności.

Świadczenie „Dobry Start” przysługuje także w przypadku:

1) ukończenia 20. roku życia przez dziecko lub osobę uczącą się przed rozpoczęciem roku szkolnego w roku kalendarzowym, w którym dziecko lub osoba ucząca się kończy 20. rok życia;

2) ukończenia 24. roku życia przez dziecko lub osobę uczącą się przed rozpoczęciem roku szkolnego w roku kalendarzowym, w którym dziecko lub osoba ucząca się kończy 24. rok życia – w przypadku dzieci lub osób uczących się legitymujących się orzeczeniem o niepełnosprawności.

W przypadku dziecka biorącego udział w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych, świadczenie „Dobry Start” przysługuje nie wcześniej niż od roku kalendarzowego, w którym dziecko kończy 7. rok życia.

Świadczenie „Dobry Start” nie przysługuje na dziecko z tytułu rozpoczęcia rocznego przygotowania przedszkolnego.

Wnioski w sprawie ustalenia prawa do świadczenia „Dobry Start” będą przyjmowane od 1 sierpnia 2018 r. do 30 listopada 2018 r., a w przypadku wniosków składanych drogą elektroniczną – od 1 lipca 2018 r. do 30 listopada 2018 r. Wnioski złożone po upływie terminu pozostawia się bez rozpatrzenia.

Ustalenie prawa do świadczenia „Dobry Start” oraz wypłata przysługujących środków następuje w terminie 2. miesięcy, licząc od dnia złożenia wniosku wraz z dokumentami, przy czym w przypadku wniosków o ustalenie prawa do świadczenia „Dobry Start” złożonych wraz z dokumentami w lipcu lub sierpniu ustalenie prawa do świadczenia oraz wypłata przysługujących środków następuje nie później niż do 30 września.

Obsługa wniosków będzie odbywała się w Dziale Świadczeń Rodzinnych, Funduszu Alimentacyjnego oraz Świadczeń Wychowawczych Ośrodka Pomocy

Społecznej w Bychawie (pierwsze piętro) w godzinach od 7.15 do 15.15.

Wniosek o ustalenie prawa do świadczenia „Dobry Start” wraz z załącznikami mogą być składane drogą elektroniczną za pomocą systemu teleinformatycznego:

1) utworzonego przez ministra właściwego do spraw rodziny;

2) banków krajowych oraz spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych świadczących usługi składania drogą elektroniczną wniosków o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego.

Przyznanie świadczenia „Dobry Start” nie wymaga wydania decyzji. Odmowa przyznania świadczenia oraz rozstrzygnięcie w sprawie jego nienależnego pobrania wymagają wydania decyzji.

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie będzie informował o przyznaniu świadczenia „Dobry Start” na wskazany przez wnioskodawcę adres poczty elektronicznej – o ile zostanie on wskazany we wniosku. W przypadku gdy wnioskodawca nie wskaże powyższego adresu, będzie miał możliwość odebrania informacji o przyznaniu świadczenia w siedzibie OPS.

Świadczenia wychowawcze, rodzinne i z funduszu alimentacyjnego – 2018/2019

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie informuje, iż wnioski w sprawie ustalenia prawa do świadczenia wychowawczego, świadczeń rodzinnych (zasiłku rodzinnego wraz z dodatkami oraz specjalnego zasiłku opiekuńczego), jak i świadczeń z funduszu alimentacyjnego na kolejny okres będą przyjmowane od 1 sierpnia 2018 r., a w przypadku wniosków składanych drogą elektroniczną – od 1 lipca 2018 r.

Świadczenia wychowawcze (500+)

- » Wnioski złożone do 31.08.2018 r. – decyzja i wypłata do 31.10.2018 r.
- » Wnioski złożone od 01.09.2018 r. do 30.09.2018 r. – decyzja i wypłata do 30.11.2018 r.
- » Wnioski złożone od 01.10.2018 r. do 31.10.2018 r. – decyzja i wypłata do 31.12.2018 r.
- » Wnioski złożone od 01.11.2018 r. do 30.11.2018 r. – decyzja i wypłata do 31.01.2019 r.
- » Wnioski złożone od 01.12.2018 r. do 31.01.2019 r. – decyzja i wypłata do 28.02.2019 r.

Świadczenia rodzinne

- » Wnioski złożone do 31.08.2018 r. – decyzja i wypłata do 30.11.2018 r.
- » Wnioski złożone od 01.09.2018 r. do 31.10.2018 r. – decyzja i wypłata do 31.12.2018 r.
- » Wnioski złożone od 01.11.2018 r. do 31.12.2018 r. – decyzja i wypłata do 28.02.2019 r.

Świadczenia z funduszu alimentacyjnego

- » Wnioski złożone do 31.08.2018 r. – decyzja i wypłata do 31.10.2018 r.
- » Wnioski złożone od 01.09.2018 r. do 30.09.2018 r. – decyzja i wypłata do 30.11.2018 r.
- » Wnioski złożone od 01.10.2018 r. do 31.10.2018 r. – decyzja i wypłata do 31.12.2018 r.
- » Wnioski złożone od 01.11.2018 r. do 30.11.2018 r. – decyzja i wypłata do 31.01.2019 r.
- » Wnioski złożone od 01.12.2018 r. do 31.01.2019 r. – decyzja i wypłata do 28.02.2019 r.

Obsługa wniosków będzie odbywała się w Dziale Świadczeń Rodzinnych i Świadczeń z Funduszu

Alimentacyjnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bychawie (pierwsze piętro) w godzinach od 7.15 do 15.15.

Wnioski o ustalenie prawa do świadczeń wychowawczych (500+), rodzinnych i z funduszu alimentacyjnego będzie można składać drogą elektroniczną za pomocą systemu teleinformatycznego:

1) utworzonego przez ministra właściwego do spraw rodziny (Empatia, e-PUAP) – świadczenia wychowawcze (500+), rodzinne i z funduszu alimentacyjnego,

2) udostępnianego przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych (ZUS PUE) – świadczenia wychowawcze (500+),

3) banków krajowych oraz spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych świadczących usługi drogą elektroniczną spełniających wymogi określone w informacji zamieszczonej na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej ministra właściwego do spraw rodziny po uzgodnieniu z ministrem właściwym do spraw informatyzacji – świadczenia wychowawcze (500+).

Nabór wniosków o zwrot akcyzy od 1 do 31 sierpnia 2018 roku

Burmistrz Bychawy informuje, że każdy rolnik, który chce skorzystać z możliwości odzyskania części pieniędzy wydanych na olej napędowy wykorzystywany do produkcji rolnej, może złożyć wniosek o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej na 2018 rok w terminie od 1 sierpnia 2018 roku do 31 sierpnia 2018 roku wraz z fakturami VAT (lub ich kopiami) stanowiącymi dowód zakupu oleju napędowego w okresie od 1 lutego 2018 roku do 31 lipca 2018 roku.

Limit zwrotu podatku akcyzowego w 2018 roku wynosi: 86 zł × ilość ha użytków rolnych.

Stawka zwrotu podatku akcyzowego wykorzystywanego do produkcji rolnej w 2018 roku wynosi 1 zł od 1 litra oleju.

Pieniądze będą wypłacane w terminie do 31 października 2018 roku – gotówką w kasie Urzędu Miejskiego w Bychawie albo przelewem na rachunek bankowy wskazany we wniosku.

Druki wniosków o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej są dostępne w Punkcie Obsługi Interesanta w godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Bychawie oraz na stronie internetowej www.bychawa.pl.

Szczegółowe informacje na temat zwrotu można uzyskać w pokoju nr 22 lub pod nr tel. 81 566 00 04, wew. 17.

Bychawskie Kobiety Aktywne wychodzą naprzeciw oczekiwaniom seniorów

Będzie można za darmo nauczyć się obsługi komputera i obróbki fotografii, wykonywania wieńców dożynkowych i palm wielkanocnych, a na koniec pojechać na wycieczkę do Warszawy. Są to założenia projektu, który przygotowało Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych, a środki na jego realizację pozyskało z Funduszu Inicjatyw Obywatelskich.

To propozycja dla mieszkańców Bychawy i jej okolic. By z niej skorzystać trzeba być w wieku 50+ i wyrazić chęć wzięcia udziału w projekcie „Aktywne i patriotyczny Senior – Dla Niepodległej”. Bychawskie Kobiety Aktywne przygotowały niezwykle bogatą ofertę zajęć, wykładów i warsztatów – począwszy od komputerowych, przez etnograficzne, dziennikarstwa obywatelskiego, fotograficzne, kończąc na elementach historii i prawa. Efekty realizowanych przedsięwzięć zostaną zaprezentowane podczas wystawy towarzyszącej podsumowaniu całego projektu.

W związku z tym, że powyższe zadanie będzie realizowane w ramach obchodów 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości, jego uczestnicy pojadą również na wycieczkę do stolicy. Odwiedzą Muzeum Narodowe w Warszawie i Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku, a także obejrzą spektakl w jednym z warszawskich teatrów.

Zajęcia będą miały miejsce w Bychawskim Centrum Kultury w terminie od lipca 2018 do końca grudnia 2019 roku.

Rekrutacja trwa! Szczegółowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu 606 964 537.

Burmistrz uhonorował ciężką pracę bychawskich uczniów

11 lipca br. burmistrz Bychawy Janusz Urban wręczył stypendia dwójce uczniów Szkoły Podstawowej w Bychawie. Stypendium za wybitne osiągnięcia artystyczne otrzymała Eliza Kusy – uczennica klasy VII c, natomiast stypendium za wysokie osiągnięcia w nauce zdobył Mateusz Wąsik – uczeń klasy VII b.

Burmistrz serdecznie pogratulował stypendystom uzyskanych wyników i sukcesów, życzył radości ze zdobywania wiedzy, kolejnych sukcesów i naukowych wyzwań. Słowa podziękowania i gratulacje skierował również do rodziców – Marty i Jerzego Kusy oraz Ewy Wąsik i Mirosława Kowalczyk,



a także współtwórców sukcesu – nauczycieli: Ewy Kaźmierak – nauczyciela historii i Krzysztofa Mendykowskiego – nauczyciela muzyki.

Stypendium Burmistrza Bychawy jest wyróżnieniem przyznawanym w ramach Lokalnego Programu Wspierania Edukacji Uzdolnionych Dzieci i Młodzieży. Na podstawie Uchwały Rady Miejskiej w Bychawie nr XLI/270/2014 z dnia 24 kwietnia

2014 roku uczniowie klas IV-VIII szkół podstawowych z terenu gminy Bychawa mogą otrzymać Stypendium Burmistrza Bychawy za wybitne osiągnięcia naukowe, sportowe oraz artystyczne. Stypendia Burmistrza Bychawy przyznawane są w formie jednorazowej nagrody pieniężnej na wniosek złożony przez dyrektora szkoły, do której uczęszcza uczeń.

Ocalą od zapomnienia lokalną historię i tradycję

W Bychawie i kilku sąsiednich gminach znajdują się pomniki i cmentarze z czasów I wojny światowej, ale wiedza o nich nie jest powszechna. Chcąc to zmienić Stowarzyszenie Razem dla Kultury przygotowało projekt „Ocalić od zapomnienia – z kart historii naszej Małej Ojczyzny”, do wzięcia udziału w którym serdecznie zaprasza.

W przedsięwzięciu mogą uczestniczyć mieszkańcy gmin w powiecie lubelskim – Bychawa, Strzyżewice, Krzczonów, Wysokie, Jabłonna i Zakrzew oraz w powiecie krańskim – Zakrzówek.

W ramach projektu przewidziano zajęcia podczas których będzie można nauczyć się tańców narodowych (np. poloneza, kujawiaka, krakowiaka, mazurka itp.) i pieśni patriotycznych, a także wziąć udział w grze terenowej – gdzie główną nagrodą jest wycieczka do Warszawy.

Grę „Szlakiem historii powojennej – niepodległej” opracują – pod kierunkiem członków Bychawskiego Towarzystwa Regionalnego – miłośnicy lokalnej historii i tradycji. Miejsca jakie odwiedzą uczestnicy zabawy staną się także przystankami na trasie rajdu rowerowego, w którym będą mogli wziąć udział wszyscy chętni mieszkańcy wymienionych gmin – nie tylko uczestnicy projektu.

Ponadto pomysłodawcy planują organizację warsztatów plastycznych, fotograficznych i historycznych – nawiązujących do 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

Projekt będzie realizowany do końca października 2019 roku.

Rekrutacja trwa! Więcej informacji pod numerem telefonu – 606 964 537.

Jakość pracy Urzędu Miejskiego w Bychawie pod nadzorem ekspertów

O ISO mówi sekretarz Gminy Bychawa Jolanta Cajzer.

Czym jest ISO?

Najprościej mówiąc, według mojej oceny, to przełamanie barier i stereotypów pomiędzy urzędnikami a interesantami. Wszystkie podejmowane działania skupiają się na dążeniu do zadowolenia obsługiwane go mieszkańca. Urząd jest nastawiony nie tylko na spełnianie wymagań prawnych, ale przede wszystkim ukierunkowany jest na potrzeby i oczekiwania mieszkańca. Bychawscy urzędnicy każdego dnia starają się służyć pomocą i rzetelną informacją każdemu odwiedzającemu nasz urząd. Z całych sił dążymy do tego, aby wszystkie załatwiane sprawy były realizowane sprawnie i z uśmiechem – zgodnie z odpowiednimi wymaganiami i standardami.

ISO 9001 jest międzynarodową normą opisującą model funkcjonowania i konkretne wymagania niezbędne do działania w ramach tegoż systemu jakości. Choć od ustalenia jej standardów minęło już 30 lat to pod wpływem zmieniającego się otoczenia jest ona bezustannie aktualizowana. Od września 2015 roku obowiązuje nowe wydanie normy ISO 9001:2015. Z satysfakcją mogę poinformować, że od 27 maja 2018 roku Urząd Miejski w Bychawie,

Gmina Bychawa w 2018 roku na stypendia za wyniki w nauce i osiągnięcia sportowe przeznaczyła kwotę 15 000,00 zł., z czego w drugim semestrze 11 000,00 zł.

W drugim semestrze roku szkolnego 2017/2018 stypendia otrzymali:

Szkoła Podstawowa w Bychawie i oddziały gimnazjalne

» stypendia za wyniki w nauce: Aleksandra Pawlak, Natalia Szmít, Patrycja Baran, Aleksandra Komorowska, Karolina Frączek, Iga Rudzik, Krzysztof Gąbka, Alan Janik, Kuba Widomski, Mateusz Czerniak, Justyna Fedorcuk, Karolina Jęzak, Alicja Surma, Zuzanna Marcinek, Wiktoria Wolska, Alicja Korba, Maria Mituła, Julia Żak, Dominika Kurkiewicz, Julia Stolarska, Amelia Cieślak, Wiktoria Drzewosz, Julia Gąbka, Jakub Kostruba, Natalia Polska, Julia Syroka, Łukasz Rusinek, Gabriela Golik, Natalia Przybylska, Aleksandra Małek, Natalia Grabowska, Gabriela Dziurda, Martyna Ozimek, Nadia Niedźwiadek, Sandra Piskorek, Karolina Marzec, Antonina Mączka, Aleksandra Kośka, Karolina Frączek, Klaudia Dulniak, Małgorzata Piędzia, Karolina Regmunt, Weronika Murak

» stypendia za osiągnięcia sportowe: Wiktoria Kusy, Jagoda Cajzer, Agnieszka Zdybel, Wiktoria Sprawka, Michał Głęb, Łukasz Marzec, Kacper Karwiński, Kacper Daško, Maciej Krawczyk, Olaf Prącik

Szkoła Podstawowa im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii

» stypendia za wyniki w nauce: Karolina Jakubowska, Milena Jakubowska, Weronika Krasucka, Kinga Szewczyk, Oliwia Sopoćko, Natalia Frączek, Magda Zielińska, Karolina Lipiec

» stypendia za osiągnięcia sportowe: Milena Jakubowska, Patryk Janik

Szkoła Podstawowa im. Franciszka Lebieży w Starej Wsi Drugiej

» stypendia za wyniki w nauce: Kinga Tworek, Artur Rosowski, Agnieszka Smolińska, Amelia Kotuła

Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej

» stypendia za wyniki w nauce: Weronika Duda, Andżelika Rak, Rafał Nowakowski, Natalia Stępnik, Karolina Koziół, Dawid Choiński.

Wszystkim nagrodzonym uczniom gratulujemy! Jesteście zdolni i pracowici – a to cechy gwarantujące sukces. Podziękowania i gratulacje kierujemy również do rodziców i kadry pedagogicznej – sukcesy Waszych dzieci i uczniów są Waszymi sukcesami.

po przeprowadzonym audycie, realizuje powyższą normę. Fakt ten potwierdza certyfikat, który otrzymaliśmy od niezależnej jednostki certyfikującej. Nad prawidłowością działań w ramach ISO czuwa zespół składający się z pełnomocnika ds. systemu zarządzania jakością oraz audytorów wewnętrznych (fot.).

Kiedy Urząd Miejski w Bychawie otrzymał pierwszą certyfikację?

Pierwsza certyfikacja miała miejsce w 2002 roku. Byliśmy jednym z pionierów zarówno w skali Lubelszczyzny, jak i Polski. Wtedy naszym priorytetem było utworzenie Punktu Obsługi Interesanta, opracowanie przejrzystych i intuicyjnych kart informacyjnych i formularzy oraz, jakże istotna, poprawa komunikacji z mieszkańcami. Dziś urząd powinien koncentrować się na oczekiwaniach swych klientów. Ważna jest również umiejętność szybkiego reagowania na niespodziewane sytuacje oraz umiejętność ich rozwiązywania.

Czy warto kontynuować starania o pozyskiwanie kolejnych certyfikatów zaświadczenia o spełnianiu kryteriów ISO?

Pytania o potrzebę stosowania ISO są poruszane stosunkowo często, zwłaszcza z nastaniem nowych kadencji władz samorządowych. Certyfikat posiadamy od 2002 roku. Pierwszy certyfikat otrzymał



od lewej: Barbara Głęb, Lidia Wolska, Justyna Jendrzeczak, Jolanta Cajzer, Regina Skoczylas, Janusz Urban, Agnieszka Szacoń

ówczesny burmistrz Wojciech Jachymek. Następne certyfikaty otrzymywali kolejni burmistrzowie: Andrzej Sobaszek oraz obecny – Janusz Urban. Odpowiedź na pytanie, czy otrzymany certyfikat i związane z nim podejmowane działania przyniosą efekty pozostawiam Państwu do oceny Drodzy Mieszkańcy. Jeśli chcą Państwo podzielić się uwagami na temat funkcjonowania urzędu oraz pracy urzędników – jestem do Państwa dyspozycji.

■ Przyjdź, Zapytaj – Profilaktyczny Program dla Rodzin

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie realizuje projekt pn. „Przyjdź, Zapytaj – Profilaktyczny Program dla Rodzin”, który współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020. Do udziału w nim zrekrutowano piętnaście rodzin z gminy Bychawa (trzydzieści osób, w tym ośmiu dzieci). Przedsięwzięcie zakłada realizację zadań o charakterze terapeutycznym oraz specjalistyczne poradnictwo rodzinne w trzech Punktach Konsultacyjnych w terminie od 1 maja 2018 roku do 30 kwietnia 2020 roku.

Marta Sękuła, pracownik socjalny

Szczerze wyrazy współczucia
Iwone Stachyrze
z powodu śmierci

OJCA

składają

burmistrz wraz z pracownikami Urzędu
Miejskiego w Bychawie, radni Rady Miejskiej
w Bychawie oraz sołtysi

■ W gminie Bychawa mamy Szkoły Marzeń

Dobiegła końca realizacja projektu edukacyjnego „Szkoły Marzeń w gminie Bychawa” współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Wartość podpisanej umowy to 652 823,50 zł. Gmina Bychawa na jego realizację otrzymała 605 858,50 zł., pozostała kwota to wkład własny niepieniężny. Projekt skierowany był do 802 uczniów i 72 nauczycieli ze Szkoły Podstawowej w Bychawie, Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej, Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii. Celem głównym projektu było podniesienie kompetencji kluczowych, rozwijanie umiejętności niezbędnych na rynku pracy oraz indywidualnego podejścia do uczniów (szczególnie ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi), poprawa jakości i wzrost atrakcyjności oferty edukacyjnej szkół poprzez

doposażenie w nowoczesny sprzęt TIK oraz wyposażenie międzyszkolnej pracowni przyrodniczej.

W ramach tego przedsięwzięcia w roku szkolnym 2017/2018 zrealizowano zajęcia pozalekcyjne w wymiarze 3898 godzin. Rozwijały one uzdolnienia z języka angielskiego, matematyki, języka polskiego, informatyki, przedmiotów przyrodniczych oraz umiejętność uczenia się. Przeprowadzono również zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze, jak i zajęcia specjalistyczne rozwijające kompetencje emocjonalno-społeczne oraz logopedyczne. Jednak szczególnym zainteresowaniem wśród uczniów cieszył się trening programowania. W projekcie zrealizowano jedenaście różnych szkoleń dla nauczycieli – doskonalące z zakresu rozwijania umiejętności uczniów, z nowoczesnych technologii informacyjno-komunikacyjnych, z indywidualizacji pracy z uczniem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi oraz specjalistyczny kurs z technik trenerskich, coachingu i mentoringu w kształceniu kompetencji kluczowych.

Projekt przyniósł wymierne korzyści nie tylko uczniom, ale i szkołom. Wzbogaciłymi i doposażyliśmy placówki oświatowe. W pracowniach przyrodniczych pojawiły się nowoczesne pomoce

Koniec roku szkolnego = początek wakacji

■ Szanowni Państwo, z okazji zakończenia roku szkolnego życzę wszystkim uczniom, ich rodzicom, nauczycielom oraz pracownikom oświaty gorących, słonecznych, wymarzonych, a przede wszystkim bezpiecznych wakacji. Dziękuję za pracę jaką wykonujecie w trakcie każdego roku szkolnego.

Korzystając z okazji chciałbym wszystkich serdecznie zaprosić do aktywnego uczestnictwa w przedsięwzięciach, które niewątpliwie uatrakcyjnią ten letni czas. O zapewnienie różnorodnych form



wypoczynku zadałoby bychawskie stowarzyszenia, które przy wsparciu środków pochodzących z budżetu Gminy Bychawa stworzyły niezwykle bogatą ofertę wakacyjną. Jest ona przykładem znakomitej współpracy samorządu i prężnie działających organizacji.

Jedną z propozycji są Bychawskie Półkolonie Letnie „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo” dla

dzieci zamieszkałych i uczęszczających do szkół z terenu gminy Bychawa, które rozpoczną się 30 lipca. Organizator – Stowarzyszenie Razem dla Kultury – w ich planie przewidział m.in. realizację programu zdrowotno-profilaktycznego oraz liczne wycieczki turystyczno-krajoznawcze.

Bychawski Ludowy Klub Sportowy Granit Bychawa oraz Uczniowski Klub Sportowy Jedynka zorganizują obozy profilaktyczne, na których zajęcia prowadzone będą pod nadzorem terapeutycznym. Harmonogram przedsięwzięcia zakłada także włączenie elementów ćwiczeń sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży. Trzydziestu pięciu zawodników Granitu w dniach 22-26 lipca odwiedzi Krasnobród, natomiast dziesięcioosobowa grupa z UKS Jedynka przez cztery dni, począwszy od 16 lipca, zwiedzi Oświęcim, Kalwarię Zebrzydowską, Wieliczkę i Kraków.

Parafia Rzymskokatolicka pw. św. Jana Chrzciciela w Bychawie, jak co roku, zorganizowała także „Wakacje z Bogiem”, które zakończą się 20 lipca. Dzieci uczestniczące w tymże przedsięwzięciu wezmą udział m.in. w wycieczce do Kazimierza Dolnego. Przygotowano dla nich także różnorodne zajęcia profilaktyczne i sportowo-rekreacyjne.

Z całego serca zapraszam również do wzięcia udziału w II Bychawskim Festynie Rodzinnym „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo”, który odbędzie się 5 sierpnia br. w parku przy ul. 11 Listopada w Bychawie.

Janusz Urban, burmistrz Bychawy

■ Po raz kolejny do Bychawy przyjadą tony darmowej żywności

Mieszkańców gminy Bychawa znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej zachęcamy do skorzystania z możliwości otrzymania darmowej żywności. W sierpniu 2018 roku w Ośrodku Pomocy Społecznej w Bychawie będzie można otrzymać skierowania, które uprawniają będą do odbioru produktów spożywczych.

Szczegółowe informacje można uzyskać na stronie internetowej OPS w Bychawie: www.opsbychawa.pl.

Przedsięwzięcie realizowane jest w ramach Podprogramu 2018, Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020.

Ewa Korba, p.o. kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Bychawie

■ BPK odda bezpłatnie nawóz naturalny rolnikom

Bychawskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. w Bychawie w dalszym ciągu przyjmuje zgłoszenia chętnych do odbioru (nieodpłatnego) w 2018 roku odwodnionych ustabilizowanych komunalnych osadów ściekowych (kod 19 08 05) w celu rolniczego wykorzystania jako nawozu naturalnego.

Ustabilizowane komunalne osady ściekowe z Oczyszczalni Ścieków w Bychawie spełniają wymagania prawne stawiane osadom do rolniczego wykorzystania. Są badane na bieżąco przez niezależne, uprawnione laboratorium. Wyniki badań są przesyłane do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska i udostępniane odbierającym osady. Osady są w pełni bezpieczne po względem sanitarnym.

Osady, jako nawóz naturalny poprawiają strukturę gleby zawartą w sobie materią organiczną, zmniejszają kwasowość gleby (zawierają wapń i posiadają odczyn zasadowy: pH ok.7,6), zawierają duże ilości azotu i fosforu nawozowego.

Dopuszczalna dawka 3T suchej masy osadu na hektar zapewnia m.in. ok. 115 kg/ha azotu ogólnego, 145 kg/ha wapnia, 63,9 kg/ha fosforu, 1137 kg/ha masy organicznej.

Osoby zainteresowane proszone są o bezpośredni kontakt z Oczyszczalnią Ścieków w Bychawie tel. 605 665 660, 655 808 010, 81 566 05 40, ul. Podzamcze 37, 23-100 Bychawa.

Ilość osadów jest ograniczona. Wnioski będą rozpatrywane w kolejności zgłoszeń.

Burmistrz Bychawy zaprasza na
II Bychawski Festyn Rodziny
PROFILAKTYCZNIE, ZDROWO, SPORTOWO

kiedy?
5 sierpnia 2018 roku
od godziny 15.00

gdzie?
park przy ul. 11 Listopada w Bychawie

wstęp wolny

w programie:
• gry • zabawy
• niespodzianki dla dzieci i dorosłych
• kolorowe dmuchańce • lody • wata cukrowa
od 19.30 plenerowa zabawa taneczna

Gmina Bychawa
BCK Bychawskie Centrum Kultury

Bychawskie Towarzystwo Regionalne i Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych nagrodzone!

Niezmiernie miło nam poinformować, że nasze dwie lokalne, niezwykle zasłużone dla bychawskiej kultury perelki – Bychawskie Towarzystwo Regionalne oraz Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych, na wniosek burmistrza Bychawy, decyzją Zarządu Powiatu w Lublinie z dnia 8 maja 2018 r. otrzymały nagrodę za szczególne osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury. Uroczyste wręczenie tych niecodziennych wyróżnień miało miejsce 25 maja 2018 r. w Sali Konferencyjnej Starostwa Powiatowego w Lublinie.

Burmistrz Bychawy Janusz Urban w imieniu mieszkańców naszej gminy składa serdeczne gratulacje zarówno prezesom powyższych organizacji, tj. p. Ewie Rębeckiej (prezes BSKA) oraz p. Teresie Tracz (prezes BTR), jak i wszystkim osobom zaangażowanym w tą także ważną działalność społeczną.

Współpraca zaowocowała – Festyn Rodzinny w Bychawce Drugiej

1 lipca 2018 roku w Bychawce Drugiej miało miejsce wydarzenie, które pokazało, że współpraca owocuje – w tym przypadku wspomniałbym Festynem Rodzinnym.

Festyn zintegrował nie tylko rodziny tworzące lokalne społeczności, ale i pokolenia, które

w codziennym życiu tak często nie potrafią znaleźć nici porozumienia.

Mimo, nietypowej jak na pierwszy dzień lipca pogody, Festyn cieszył się ogromnym zainteresowaniem. Uczestnicy mieli możliwość wzięcia udziału w różnorodnych pokazach, warsztatach, konkursach i zabawach. Na scenie pojawiły się liczne zespoły m.in. Docent, Słowianki, Tonpress oraz finalistka Disco Star – Dagmara Sprawka. Gwiazdą wieczoru była grupa News. O dobre nastawienie i uśmiechy na

twarzach zadbał także nieszczytny kuglarz. Nie zabrakło również atrakcji dla najmłodszych – dmuchańców, malowania twarzy, czy festynowych smakołyków. Ostatnim punktem programu był efektowny pokaz sztucznych ogni.

Wydarzenie zorganizowane przez OSP Bychawka Druga i Bychawskie Centrum Kultury, objęte zostało Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy.



© Katarzyna Szewczyk

Słonecznie, muzycznie, magicznie tak mieszkańcy Bychawy spędzili niedzielę 17 czerwca br. Fantastyczne wydarzenie ukazujące nasze dawne tradycje – Przegląd Zespołów i Kapel Ludowych oraz Noc Świętojańska – zorganizowały panie z Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych oraz Stowarzyszenie Razem dla Kultury.



© Małgorzata Sulisz

Realizację przedsięwzięcia, które patronatem objęli starosta lubelski Paweł Pikula oraz burmistrz Bychawy Janusz Urban, wsparły środki pochodzące z budżetu Starostwa Powiatowego w Lublinie i Gminy Bychawa.

O godzinie 14.00 rozpoczął się konkurs na najlepszy tradycyjny wypiek Powiatu Lubelskiego. Zebrani goście mieli możliwość podziwiania występów

Bychawianki podążały śladami kobiecej tożsamości na X Forum Kobiet Aktywnych

Tradycyjnie już 1 lipca odbyło się Forum Kobiet Aktywnych. Oczywiście nie mogło zabraknąć na nim bychawskich Kobiet Aktywnych, które tym razem wybrały się do niedalekiego Nałęczowa, by tam w Parku Zdrojowym podążać „Śladami kobiecej tożsamości”. Tegoroczne, dziesiąte już, Forum było wyjątkowe również ze względu na obchodzony jubileusz 15-lecia Stowarzyszenia Wspierania Aktywności „Bona Fides”.

Panie z Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych w trakcie wydarzenia prowadziły, ciesząc się niezwykle wysokim zainteresowaniem, warsztaty wicia wianków. Jedne z nich – w malowniczym otoczeniu nałęczowskiego parku – popisywały się swymi manualnymi i artystycznymi zdolnościami, inne natomiast promowały działalność Stowarzyszenia oraz walory naszego małego centrum świata.

Jak co roku wydarzenie stało się wielkim świętem wszystkich Aktywnych Kobiet z terenu Lubelszczyzny. Inauguracji dokonała Iwona Przewor – prezes Stowarzyszenia Wspierania Aktywności „Bona Fides”. Tuż po niej głos zabrali goście. Po części oficjalnej przyszedł czas na liczne panele dyskusyjne i warsztaty. Toczyły się one na trzech scenach. Poruszały różnorodne tematy związane – naturalnie – z kobietami. Uczestniczki forum muzycznie rozruszali m.in. Łukasz Jemioła i Mikromusic & Skubas. Gwiazdą wieczoru była Alicja Majewska, które akompaniował Włodzimierz Korcz i Opera Quartet.

Nasze lokalne stowarzyszenia i zespoły otrzymały od burmistrza Bychawy Janusza Urbana statuetki będące swoistym podziękowaniem za krzewienie i promowanie rodzimej kultury ludowej. W tym zaszczytnym gronie znaleźli się: zespół Cyja i Słowianki, Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych, Stowarzyszenie Razem dla Kultury oraz Bychawskie Towarzystwo Regionalne.

Gdy słońce chyliło się ku horyzontowi nadszedł czas na Noc świętojańską. Uczestnicy wydarzenia mogli wziąć udział w konkursie wicia wianków, bądź szukania legendarnego kwiatu paproci. Tuż przed zmierzchem inscenizacja słowiańskich obrzędów sobótkowych – tańca przy ognisku i puszczania wianków do rzeki – przeniosła wszystkich w magiczny świat najdłuższej nocy roku. Wieczór uświetniła również zabawa taneczna przy dźwiękach „Muzykantów”.

Burmistrz Bychawy pragnie złożyć serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykłego wydarzenia – między innymi Paniom z Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych oraz Stowarzyszeniu Razem dla Kultury.



© Małgorzata Sulisz



© Małgorzata Sulisz



© Mirosław Rębecki

Życie kulturalne w Środowiskowym Domu Samopomocy

Uczestnicy Środowiskowego Domu Samopomocy w Bychawie mają możliwość uczestniczenia w różnorodnych wydarzeniach kulturalnych. Biorą udział m.in. w wyjazdach do teatru, czy w rozlicznych spotkaniach organizowanych przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Bychawie.



© materiały autora

W pierwszej połowie 2018 roku podopieczni ŚDS dwukrotnie odwiedzili Teatr Muzyczny w Lublinie, gdzie obejrzeli dwa spektakle: „Bajkolandię” oraz „Królową Śnieżkę” – przedstawienie teatralne z elementami baletu. Dla niektórych osób było to pierwsze zetknięcie się z teatrem. Wzbudziło to w nich wiele pozytywnych emocji i chęć ponownego wyjazdu na kolejny spektakl.

Kolejnym wydarzeniem kulturalnym, w którym aktywnie uczestniczyli podopieczni naszej placówki, było spotkanie poświęcone 480-leciu nadania praw miejskich Bychawie. Jego organizatorem była Miejska Biblioteka Publiczna w Bychawie. Uczestnicy po raz kolejny wysłuchali wspomnień oraz treści związanych z historią naszego miasta – w ciekawy sposób przedstawił je p. Marek Kuna. Obejrzeli również interesującą prezentację multimedialną ukazującą dawną bychawską zabudowę, którą opracował p. Jakub Kuna. Natomiast p. Elżbieta Winiarczyk zachęcała do skorzystania z szerokiej oferty publikacji dotyczących Bychawy, a także osób z nią związanych.

ŚDS włączył się także w działania realizowane w ramach Nocy Bibliotek przygotowując wystawę prac rękodzielniczych, wykonanych podczas zajęć terapeutycznych.

Renata Krusińska

XXI Międzynarodowa Gala Orkiestr Dętych Bychawa 2018

– Czym jest muzyka? Nie wiem.

– Może po prostu niebem z nutami zamiast gwiazd...

Tymi słowami konferansjerzy Magdalena Stacharska-Szwałek i Leszek Asyngier rozpoczęli XXI Międzynarodową Galę Orkiestr Dętych w Bychawie, która odbyła się w piękną, prawdziwie letnią niedzielę 10 czerwca 2018 roku w malowniczej scenerii przyszkolnego ogrodu ZS im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie.

Po mszy świętej w bychawskim kościele barwny, muzyczny korowód przewędrował do szkolnego amfiteatru, w którym czekała już zgromadzona publiczność i odświętnie udekorowana scena. Po krótkim wystąpieniu dyrektora Henryka Dudziaka, który od lat inspirował i wspiera artystyczne inicjatywy, nastąpiło oficjalne otwarcie Gali Orkiestr, którego dokonał starosta Paweł Pikula.

Na scenie zaprezentowało się dziewięć zaproszonych orkiestr:

- » Dziecięca Orkiestra Dęta „Wesołe Muzykanty” ze Lwowa, kapelmistrz: Bohdan Matsevko
- » Młodzieżowa Orkiestra Dęta z Poniatowej, kapelmistrz: Jarosław Mielko
- » Młodzieżowa Orkiestra Dęta przy OSP w Niedzwicy Kościelnej, kapelmistrz: Paweł Chodór



© Marek Matysek/Lizajda Miejski w Bychawie

- » Młodzieżowa Orkiestra Dęta Gminy Strzyżewice, kapelmistrz: Marek Ziarkowski
- » Młodzieżowa Orkiestra Dęta przy Szkole Podstawowej im. Wincentego Witosa w Motyczu, kapelmistrz: Anton Szaszczok
- » Młodzieżowa Orkiestra Dęta z Wilkołaza, kapelmistrz: Kazimierz Kołodziej
- » Orkiestra Dęta Gminy Głusk, kapelmistrz: Dariusz Lewandowski

- » Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henryczki” z Bychawy, kapelmistrz: Dariusz Lewandowski
 - » Orkiestra Dęta z Korca na Ukrainie, kapelmistrz: Władimir Opanaszuk.
- Wszystkie muzyczne wystąpienia charakteryzowały się wysokim poziomem artystycznym. Z pewnością jest to efektem ciężkiej pracy – wielogodzinnych prób i przygotowań orkiestrantów pod okiem swoich kapelmistrzów. Usłyszeliśmy bogaty i różnorodny repertuar, poczynając od klasyki,

przez chwytliwe szlagiery drugiej połowy minionego wieku, po najświeższe hity popkultury (*Miłość w Zakopanem*).

Widzowie bawili się wyśmienicie i wybrali swojego ulubieńca. Nagroda Publiczności powędrowała do Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Motycza, która ujęła słuchaczy niebanalną aranżacją i dynamicznym wykonaniem. Oprócz wspomnianego, odbyły się jeszcze dwa plebiscyty: plebiscyt na Muzyczny Talent oraz na Najmłodszego Uczestnika XXI Gali Orkiestr Dętych.

Po zakończeniu popisów orkiestr nadszedł czas na występy zaprzyjaźnionych grup artystycznych. Na scenie amfiteatru mogliśmy podziwiać: Zespół Pieśni i Tańca ze Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewockiej w Woli Gałęzowskiej, kapelę „Cyja” – czyli zespoły grające „na ludową nutę”, a także energetyzujący występ dziewcząt z zespołu „Boom wine crew”, działającego przy BCK.

Niedzielne święto muzyki zakończyło się wspólną zabawą z zespołem „The Time”, po występie którego nastąpił przepiękny i spektakularny pokaz sztucznych ogni.

I my tam byliśmy, o czym w sercu poświadczą śmy..., w oczekiwaniu na XXII Międzynarodową Galę Orkiestr Dętych w Bychawie.

M.S.-Sz. i L.A.



Sukcesy Granitu Bychawa

Granit Bychawa zakończył sezon w lubelskiej klasie okręgowej na czwartym miejscu.

W trzydziestu meczach drużyna zanotowała piętnaście wygranych, siedem remisów i osiem porażek. Warta odnotowania jest również passa czternastu meczy bez porażki. *Osiągnięty rezultat jest małym sukcesem, ale analizując naszą postawę w rundzie wiosennej czujemy lekki niedosyt* – ocenia Łukasz Gieresz, trener zespołu. Czasu na świętowanie nie było wiele. Granit na pierwszych zajęciach spotkał się już 10 lipca br.. Bychawianie mają zaplanowane sparingi ze Startem Krasnystaw, Stokiem Zakrzówek, Lublinianką Lublin, Spartą Rejowiec. 29 lipca br. natomiast rozpoczną swoją przygodę w Pucharze Polski. *Przed wszystkim cieszy to, że żaden zawodnik nie zgłosił chęci opuszczenia zespołu. Dziękuję im za to i za zaangażowanie w minionym sezonie – nie tylko na boisku. Oczywiście zdaję sobie sprawę z tego, że po dobrych występach kilku z nich wzbudziło zainteresowanie klubów z wyższych lig. Mimo wszystko postaramy się, by zostali z nami, a dodatkowo chcemy też wzmocnić zespół. W tym celu rozglądamy się głównie za graczami z regionu – dodaje Łukasz Gieresz.*

Niewykluczone, że młodemu szkoleniowcowi uda się zachęcić do gry w jego zespole kilku wartościowych zawodników. Odkąd został jego trenerem

w Granicie dzieje się dużo lepiej. Przede wszystkim sprawił, że bychawianie znów są drużyną. Na wyższy poziom wskoczył także sam klub, który działa sprawniej i bardziej profesjonalnie. Efektem tego było spotkanie zarządu i szkoleniowca z Januszem Urbanem – burmistrzem Bychawy oraz dyrektorem Bychawskiego Centrum Kultury – Piotrem Gębą. W trakcie zebrania rozmawiano między innymi o problemach infrastrukturalnych na bychawskim stadionie.

T.F.

Osiągnięcia Granitu to nie tylko sukces najstarszej wiekowo grupy zawodników. Niezmiernie cieszy mnie fakt, że obecnemu zarządowi klubu oraz trenerom udało się stworzyć doskonały klimat do rozwoju piłki nożnej na naszym terenie. Efektem tego jest wiele zróżnicowanych wiekowo grup zawodników wpiętych przez zaangażowanych rodziców oraz sponsorów. Nasz samorząd ma również bardzo dobre doświadczenia we współpracy z klubem – wspólne inicjatywy procentują... Mam nadzieję, że dzięki wspólnym wysiłkom uda się te sukcesy pomnożyć w następnym sezonie rozgrywkowym. A może Granit Bychawa w IV lidze...?

Janusz Urban, burmistrz Bychawy

Obchody Dni Godności Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną

Inicjatywa ustanowienia Dni Godności Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną została podjęta w 1999 roku przez Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym.

Dni Godności są obchodzone każdego roku w dniu 5 maja. Ma to na celu pokazanie osób niepełnosprawnych, jako pełnoprawnych członków społeczeństwa, którzy mają takie same potrzeby i marzenia.

Imprezę z okazji tych obchodów zorganizowało Bychawskie Stowarzyszenie „Podkova” działające przy Środowiskowym Domu Samopomocy w Bychawie w dniach 8-9 maja pod hasłem: „Jesteśmy wśród Was...”. Zamierzeniem przedsięwzięcia było zwrócenie uwagi na osoby niepełnosprawne, ich potrzeby, ale także bariery odgradzające je od społeczeństwa, przede wszystkim te, które tkwią w głowach ludzi. Swoją obecnością uświetnili wydarzenie przedstawiciele władz samorządowych,

LUW, PCPR w Lublinie, OPS z Bychawy, Strzyżewice, Zakrzewa, Krzczonowa, bychawskich placówek oświatowych, a przede wszystkim przedstawiciele i uczestnicy siedmiu ośrodków wsparcia osób niepełnosprawnych powiatu lubelskiego.

Pierwszego dnia Obchodów odbyła się konferencja pt. „Rola sieci oparcia w rozwoju i aktywizacji społeczno-zawodowej osób niepełnosprawnych”, prezentacje multimedialne ośrodków wsparcia i organizacji pozarządowych działających na rzecz osób niepełnosprawnych, warsztaty rękodzielnicze oraz plastyczne dla osób niepełnosprawnych.

Drugiego dnia zaprezentowano na scenie zdolności i umiejętności uczestników ośrodków wsparcia. W ramach promocji walorów lokalnych Bychawy można było obejrzeć wystawę fotograficzną „Bychawa dawniej i dziś” oraz zapoznać się z publikacjami Bychawskiego Towarzystwa Regionalnego. W trakcie dwudniowej imprezy zapewniono serwis kawowy oraz obiad. Na zakończenie każdy z ośrodków wsparcia otrzymał pamiątkową statuetkę oraz pomoce i gry do zajęć edukacyjnych i sportowych.



© materiały autora

Zamyśl Dni Godności powinniśmy realizować każdego dnia, jednak tego typu wydarzenia są potrzebne po to, by uświadomić społeczeństwu na potrzeby osób niepełnosprawnych, wzmocnić postawę szacunku i empatii wobec osób z niepełnosprawnością intelektualną.

Realizacja Obchodów Dni Godności była możliwa dzięki środkom finansowym pozyskanym w ramach grantu z LGD „Kraina wokół Lublina”.

Renata Krusińska
Anna Kruszyńska

Bychawianin – Ernest Multan – laureatem trzech ogólnopolskich olimpiad przedmiotowych!

Ernest Multan mieszka w Bychawie, obecnie jest uczniem klasy drugiej LO im. Unii Lubelskiej w Lublinie. W bieżącym roku szkolnym Ernest zakwalifikował się do etapów ogólnopolskich czterech olimpiad przedmiotowych: dwóch z historii, z języka polskiego oraz z wiedzy o społeczeństwie. Tytuł laureata etapu centralnego uzyskał trzykrotnie: w obu olimpiadach historycznych oraz w olimpiadzie dziennikarskiej.

Sukces Ernesta to efekt jego determinacji oraz pracy nauczycieli z „Unii”. Warto dodać, że zainteresowanie historią i problematyką społeczno-polityczną rozwinął w nim nauczyciel historii z Bychawy – p. Zbigniew Milanowski. Natomiast pasję literacką Ernest wyniósł z domu, w którym ceni się literaturę. Jeśli człowiek jest czytany, potrafi również napisać teksty (w tym literacko-publicystyczne) w sposób interesujący i bezbłędny.

Oczywiście każdy etap olimpiady wymagał od uczestników znajomości literatury specjalistycznej. Trzeba dodać, że licealista z Bychawy mógł z niej korzystać dzięki zasobom naszej Biblioteki Publicznej i p. Elżbiecie Winiarczyk, która (korzystając ze swej karty bibliotekarza i poza godzinami pracy) wypożyczała potrzebne książki w bibliotekach akademickich w Lublinie.

Poza nagrodami rzeczowymi i atrakcyjnymi pobytami w Gdańsku i Golubiu-Dobrzyniu na Mazurach, Ernest – jako laureat olimpiady centralnej – będzie zwolniony z matury z historii (z wynikiem 100%). Przysługuje mu także przyjęcie poza rekrutacją na studia, w których liczy się matura z historii. Otrzymał również indeks na dziennikarstwo i komunikację społeczną na wybranej przez siebie uczelni w Polsce. Gratulujemy młodemu mieszkańcowi naszego miasteczka wspianiałych sukcesów, życzymy wszelkiej pomyślności w dorosłym życiu!

K.S. i A.M.

Poseł na Sejm RP Jerzy Bielecki zaprasza wszystkich chętnych petentów do Biura Poselskiego, które mieści się przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 42 w Bychawie.

Biuro czynne jest od poniedziałku do wtorku w godzinach: 09.00-13.00, od środy do piątku w godzinach: 13.00-17.00.

Adres mailowy do Biura Poselskiego: biuroposelskiebychawa@gmail.com

Wymiana doświadczeń polskich i francuskich rolników na bychawskiej ziemi

Na początku czerwca 2018 roku dwudziestoosobowa grupa rolników z Francji, z okolic Nantes, gościła z gminie Bychawa. Przyjazd zainicjowali i zorganizowali rolnicy Adrian Kałkus i Ireneusz Nowak, Małgorzata Bartnik – studentka filologii romańskiej oraz Jeremy Le Gruyer – prezes stowarzyszenia Holstein44.



© materiały autora

Podczas pobytu farmerzy mieli okazję poznać system rolnictwa w Polsce, mogli wymienić doświadczenia i porównać systemy zarządzania, utrzymania inwentarzu, czy sposobów finansowania inwestycji. Trzy dni intensywnego zwiedzania gospodarstw i instytucji związanych z rolnictwem zaowocowały nawiązaniem wielu polsko-francuskich przyjaźni,

ale przede wszystkim zmianą postrzegania Polski przez Francuzów.

Pierwszy dzień rozpoczął się od wizyty w Lubelskim Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Końskowoli. Dyrektor LODR Sławomir Plis przedstawił działalność Ośrodka, a także odpowiadał na pytania dotyczące struktury rolnictwa w województwie lubelskim. Następnie grupa udała się do Pożoga na pole doświadczalne, na którym główny specjalista do spraw zbóż i rzepaku Krzysztof Kurus zaprezentował zakres przeprowadzanych na polach prac doświadczalnych i wdrożeniowych. Po wizycie w LODR grupa udała się do gospodarstwa rolnego państwa Barwiak w miejscowości Łubki Kolonia, specjalizującego się w hodowli krów mlecznych. Następnym punktem programu była wycieczka do Nałęczowa. Wieczorem, w imieniu

rolników z naszej gminy, gości uroczyste przywitani państwo Nowakowie, którzy prowadzą rodzinne gospodarstwo rolne specjalizujące się w hodowli trzody chlewnej w Kolonii Olszowiec.

Drugi dzień zainaugurowała wizyta w Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Bychawie. Po zakładzie oprowadziła grupę przez Zofia Popławska, która przedstawiła etapy powstawania wybranych wyrobów. Nie zabrakło również degustacji. Francuzi ceniący sobie tradycję i ekologię byli pod wielkim wrażeniem, tego że produkty OSM Bychawa – niezmiennie od początku istnienia mleczarni – wyrabiane są metodą tradycyjną, bez dodatków konserwujących ani barwników. Ich jakość, smak i forma zachęciły naszych gości do zakupów w sklepie firmowym. W następnej kolejności grupę z Francji powitała najstarsza spółdzielnia pszczelarstwa w Polsce – APIS.

Prezentacja działalności przedsiębiorstwa, połączona z degustacją miódów pitnych, została nagrodzona gromkimi brawami. Nasi goście mieli również możliwość zapoznania się z system kształcenia Zespołu Szkół Rolniczych w Pszczelnej Woli. Dyrektor Bożena Stępień przedstawiła bogatą ofertę edukacyjną i możliwości rozwoju w zawodach rolniczych, zaś Tomasz Kędziora zaprezentował placówkę. Popołudnie rozpoczęły wizyty w gospodarstwach państwa Niedźwiedz oraz państwa Buczek, specjalizujących się w hodowli krów mlecznych. Obydwa gospodarstwa wyróżniają się licznym stadem krów, ich wysoką wydajnością oraz wyposażeniem w nowoczesny park maszynowy. Wieczorem gości z Francji oraz wszystkich zaangażowanych w organizację ich przyjazdu przyjęli państwo Kałkus, którzy zajmują się hodowlą krów mlecznych. Gospodarstwo korzysta z nowoczesnych rozwiązań technologicznych i zautomatyzowanych urządzeń m.in. robotów udojowych, czy robotów do czyszczenia rusztu. Rolnicy z Francji byli zaskoczeni tak wysokim poziomem rozwoju, ponieważ – jak sami przyznali – inaczej wyobrażali sobie obraz polskiego rolnictwa. Podczas wizyty nastąpiła także prezentacja ofert przygotowana przez przedstawicieli firm Trouw Nutrition Karol Marcinek oraz Timac Agro Adam Wasilak. Po części merytorycznej wszyscy zebrani udali się na wspólną kolację – w trakcie której mieli możliwość skosztowania tradycyjnych polskich wyrobów wędliniarskich.

Trzeci dzień rozpoczął się wizytą w przedsiębiorstwie SIMPA – produkującym maszyny rolnicze w Lublinie. Dyrektor Sprzedaży Zagranicznej Agnieszka Kolańska przedstawiła historię zakładu oraz zaprezentowała technologię i sposoby montażu

maszyn. Następnie, na zaproszenie prezesa Tadeusza Badacha, goście udali się na zwiedzanie Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Krasnymstawie. Janusz Iwaniak – wiceprezes zarządu przedstawił bogatą ofertę i asortyment zakładu oraz przybliżył procesy technologiczne zachodzące w poszczególnych działach. Francuzi mieli okazję zobaczyć odbieralnię mleka, dział galanterii oraz serka wiejskiego, a także spróbować polskich potraw i specjalów z gamy OSM Krasnystaw podczas uroczystego obiadu. Rolnicy odwiedzili również gospodarstwo dostawców tejże mleczarni – państwa Rudnik. Wieczorem, na spotkanie do Bychawskiego Centrum Kultury, gości z okolic Nantes zaprosił burmistrz Bychawy Janusz Urban, który serdecznie powitał wszystkich przybyłych. Uroczystą kolację przygotowali przedstawiciele Bychawskiego Stowarzyszenia Współpracy Międzynarodowej, którzy korzystając z okazji zaprezentowali swoją działalność na rzecz kontaktów między miastami partnerskimi – Bychawą i La Chapelle-sur-Erdre. Ostatni wieczór w Polsce minął w atmosferze zabawy i integracji. Nasi przyjaciele z Francji z żalem opuścili gminę Bychawa, dziękowali za życzliwe przyjęcie w Polsce i obiecali, że na pewno wrócą w przyszłości.

Z całego serca pragniemy podziękować wszystkim osobom zaangażowanym w organizację przyjazdu grupy rolników z Francji – za chęć współpracy, za gościnność i serdeczne przyjęcie. Dzięki Wam pokazaliśmy, że Polska jest krajem życzliwym, otwartym i nowoczesnym.

Małgorzata Bartnik

Nowe taryfy na zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków

Od dnia 1 stycznia 2018 roku obowiązuje ustawa z dnia 20 lipca 2017 r. – Prawo wodne. Wprowadza ona szereg zmian w gospodarce wodno-ściekowej. W jej efekcie został powołany nowy urząd centralny – Wody Polskie. Jedną z jego kompetencji jest zatwierdzanie taryf w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków. W wyniku wprowadzonych zmian prawnych pojawiły się nowe opłaty za usługi wodne – w miejsce jednej opłaty zmiennej za korzystanie ze środowiska wprowadzono dwie opłaty za usługi wodne – zmienną i stałą.

Bychawskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o. o. opracowało wniosek taryfowy zgodnie z literą nowego prawa uwzględniając alokację kosztów powodującą bezpośrednie obciążenie odbiorców usług tylko kosztami związanymi ze świadczeniem usług, z których korzystają. Zasady ustalania

taryf są ściśle określone w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki Morskiej i Żegludki Śródlądowej z dnia 27 lutego 2018 r. w sprawie określania taryf, wzoru wniosku o zatwierdzenie taryf oraz warunków rozliczeń za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków (Dz. U. z 2018 poz. 472).

Wzrost cen wody i ścieków podyktowany jest przede wszystkim uwzględnieniem wskaźników makroekonomicznych niezależnych od Przedsiębiorstwa, a wymaganych do uwzględnienia przepisami nowego prawa, takimi jak:

- » średnioroczny wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych, w tym wynagrodzeń
- » średnioroczny wzrost cen produkcji przemysłowej
- » średnioroczny wskaźnik wzrostu energii elektrycznej
- » marżę zysku zaplanowaną na poziomie minimalnym zapewniającym ochronę interesów odbiorców usług przed nieuzasadnionym wzrostem cen.

Planowana ilość sprzedanej wody i dostarczonych ścieków została skalkulowana na dotychczasowym poziomie przy niewielkim wzroście ilości odbiorców.

Istotną pozycją kosztową jest zużycie energii elektrycznej na potrzeby eksploatacji ujęć wody i oczyszczalni ścieków, na które Przedsiębiorstwo nie ma wpływu.

Wykonane oraz zaplanowane inwestycje w Wieloletnim Planie Rozbudowy i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Kanalizacyjnych na terenie Gminy Bychawa na lata 2018-2021 zostały uwzględnione w taryfach, a poprzez odpisy amortyzacyjne (zgodnie z planem amortyzacji) wpływają na wzrost ceny wody i ścieków.

Mimo obowiązującej taryfy na najbliższe 3 lata, po upływie 12 miesięcy od daty wejścia nowych taryf dokonana będzie analiza wydatków i dochodów w celu sprawdzenia poprawności wyliczeń dokonanych w oparciu o dane z roku obrachunkowego (2017 r.) i w oparciu o nie oraz ekonomiczną analizę poczynione zostaną kroki w celu zmiany taryfy lub pozostawienia bez zmian.

Każda zmiana powodująca zwiększenie wydatków na inwestycje (zmiana planu inwestycyjnego) spowoduje konieczność złożenia nowego wniosku taryfowego uwzględniającego powyższe zmiany oraz zwiększenie ceny za dostarczaną wodę i odprowadzane ścieki.

materiał nadesłany przez Bychawskie Przedsiębiorstwo Komunalne

Wysokość cen netto za dostarczoną wodę oraz stawka opłaty abonamentowej netto:

Taryfowa grupa odbiorców usług	Rodzaj cen i stawek opłat	Wielkość cen i stawek opłat		
		W okresie od 1 do 12 miesięcy obowiązywania taryfy	W okresie od 13 do 24 miesięcy obowiązywania taryfy	W okresie od 25 do 36 miesięcy obowiązywania taryfy
Grupa I	– cena wody (zł/m³)	3,37	3,46	3,58
	– stawka opłaty abonamentowej (zł/odbiorcę)	7,44	7,58	7,73
Grupa II	– cena wody (zł/m³)	3,37	3,46	3,58
	– stawka opłaty abonamentowej (zł/odbiorcę)	14,98	15,26	15,55
Grupa III	– cena wody (zł/m³)	3,37	3,46	3,58
	– stawka opłaty abonamentowej (zł/odbiorcę)	12,32	12,55	12,78
Grupa IV	– cena wody (zł/m³)	3,37	3,46	3,58
	– stawka opłaty abonamentowej (zł/odbiorcę)	3,67	3,74	3,82

Wysokość cen netto za odprowadzanie ścieków oraz stawka opłaty abonamentowej netto:

Taryfowa grupa odbiorców usług	Rodzaj cen i stawek opłat	Wielkość cen i stawek opłat		
		W okresie od 1 do 12 miesięcy obowiązywania taryfy	W okresie od 13 do 24 miesięcy obowiązywania taryfy	W okresie od 25 do 36 miesięcy obowiązywania taryfy
Grupa I	– cena wody (zł/m³)	6,40	6,57	6,68
	– stawka opłaty abonamentowej (zł/odbiorcę)	0,00	0,00	0,00

„Razem odkryjemy świat programowania” – projekt edukacyjny dla klas I-III

W styczniu 2018 roku uczniowie klas I-III Szkoły Podstawowej w Bychawie rozpoczęli udział w projekcie edukacyjnym „Razem odkryjemy świat programowania” realizowanym przez Fundację VCC w partnerstwie z Katolickim Uniwersytem Lubelskim oraz Fundacją „Wschodni Klaster Innowacji”.

W pierwszym etapie wszyscy nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej wzięli udział w szkoleniach z obszaru kompetencji cyfrowych i medialnych, programowania i nauczania programowania w programie SCRATCH. Po ich zakończeniu rozpoczęła się kolejna część, która polegała na przeprowadzeniu kursów indywidualnych z grupami uczniów – prowadzili je nauczyciele przez 30 godzin dydaktycznych. Podczas zajęć dzieci miały okazję poszerzyć swoją wiedzę z zakresu programowania, co jest nowym i ważnym elementem w nowej podstawie programowej. Zajęcia polegały na szukaniu rozwiązań zadań poprzez układanie programów z gotowych bloków. Widząc zapał z jakim uczniowie rozwiązuje kolejne łamigłówki mamy nadzieję, że wśród nich ukrywa się jeszcze nie odkryty talent – programista i informatyk na miarę XXI wieku!

Podsumowaniem projektu były zajęcia wyjazdowe w dniu 6 czerwca 2018 roku. Wtedy to dzieci wyjechały do Lublina, gdzie w auli Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego wzięły udział w zajęciach z programowania prowadzonych przez młodych robotyków: Szymona Szos i Dominika Ściborek z grupy Spice Gears Team 5883 – pierwszej i jedynej drużyny w Polsce, która uczestniczy w First Robotics Competition! Młodzi pasjonaci programowania opowiedzieli uczniom o swoich dokonaniach i zaprezentowali skonstruowane przez drużynę roboty. Pokazali, że programowanie może być fascynującą przygodą.

Udział w tym projekcie był ciekawą przygodą, która zachęciła dzieci do samodzielnego programowania.

Dorota Drążek,

Szkoła Podstawowa w Bychawie

W naszym sercu Polska

„Patriotyzm oznacza umiłowanie tego, co ojczyste: umiłowanie historii, tradycji, języka czy samego krajobrazu ojczystego. Jest to miłość, która obejmuje również dzieła rodaków i owoce ich geniuszu (...). Ojczyzna jest dobrem wspólnym wszystkich obywateli i jako taka, jest też wielkim obowiązkiem.”

Jan Paweł II „Pamięć i tożsamość”

W stulecie odzyskania przez Polskę niepodległości, najstarsi uczniowie Szkoły Podstawowej w Bychawie pod opieką nauczycieli podjęli się realizacji innowacji pedagogicznej pt. „W naszym sercu Polska”. Powyższe słowa Jana Pawła II posłużyły za motto do podjęcia tych działań w naszej placówce. Głównym założeniem przedsięwzięcia było kształtowanie w młodzieży trwałej postawy miłości i przywiązania do ziemi ojczystej, wpajanie szacunku dla symboli narodowych, przybliżanie przeszłości narodu, ale także pielęgnowanie polskich



tradycji narodowych oraz przybliżenie dorobku literatury i sztuki narodowej.

Realizacja innowacji odbywała się przez trzy miesiące: kwiecień, maj, czerwiec roku szkolnego 2017/2018 i objęła uczniów klasy VII oraz II i III oddziałów gimnazjalnych. Zaangażowanie dzieci znalazło potwierdzenie w wielu aspektach pracy pedagogicznej i wychowawczej szkoły. Zrealizowany został konkurs plastyczny pt. „W naszym sercu Polska”, w którym młodzież kreatywnie mogła

pokazać, jak rozumie współczesny patriotyzm, czy wyrazić przywiązanie do Ziemi Ojczystej. Wyniki konkursu zostały ogłoszone na forum szkoły, a najlepsze prace zostały nagrodzone. Swe umiejętności zaprezentowali również zwolennicy technologii informacyjnej. Ich zadaniem było wykonanie prezentacji multimedialnej pt. „Droga ku niepodległości obrazem zapisana”, przedstawiającej dorobek polskiej kultury i sztuki, a także drogę Polaków do niepodległości. Prezentacja była wyświetlana

■ Akademia Pana Kleksa w Zaraszowie

Uczniowie naszej szkoły otrzymali dzisiaj rano list od Pani Wiosny.

Serdecznie wszystkich witam!

Dzisiaj, czyli 21 marca, jest pierwszy dzień mojego zarządzania. Wiem, trudno jest Wam w to uwierzyć, bo za oknem mróz i śnieg. To ta moja siostra, Zima, w tym roku trochę się zasiedziła. Ale mówię, że to przez Jesień, bo ona nie chciała odejść. No wiecie, takie tam siostrzane kłótnie.

Chciałabym, żebyście ten Pierwszy Dzień Wiosny przywitani wyjątkowo wesoło i radośnie. Wysyłam do Was mojego dobrego przyjaciela, Pana Kleksa. Pan Kleks prowadzi Akademię i jest doświadczonym dyrektorem i niezwykłym nauczycielem. Pomaga mu postać z bajek. Ciekawa jestem, kogo zabrał dzisiaj do Waszej szkoły.

Życzę Wam, aby ten dzień był pełen radości i zabawy. Napiszcie do mnie list lub narysujcie, jak wyglądają Pierwszy Dzień Wiosny w Waszej Szkole.

Pani Wiosna

I Pan Kleks wkroczył na nasz korytarz! A wraz z nim postacie z bajek! Przywitani się z nami piosenką: „Witajcie w naszej bajce”. Pani Dyrektor przekazała Panu Kleksowi klucze do szkoły i rozpoczęło się niezwykle nauczanie. Bajkowi goście przejęli rolę nauczycieli i poprowadzili lekcje.

Pan Kleks w czasie przerw prowadził zajęcia z *Kleksografii*, a każdy kto wzięły w nich udział, dostawał piękne, kolorowe piegi. Oprócz piegów, można było także liczyć na specjalną pastylkę na ortografię, na problemy z matematyką (a nawet na porost włosów).

To nie wszystko! Kolejną atrakcją tego dnia była *Kawiarenka u Pana Kleksa*, w której można było posilić się pysznymi ciastkami.

W rolę Pana Kleksa i bajkowych postaci wcielił się uczniowie klasy VII. W ramach obchodów Dnia Samorządności mieli okazję sprawdzenia, jak wygląda życie szkoły po drugiej stronie biurka. Ze swoich zadań wywiązali się znakomicie!

Pierwszy Dzień Wiosny nie mógł odbyć się bez jej tradycyjnego przywołania. W tym celu każda klasa przygotowała swoją Marzannę (wykorzystując tylko i wyłącznie materiały ekologiczne, biodegradowalne). Następnie wszyscy przeszliśmy na boisko szkolne i tam odbyło się uroczyste pożegnanie wszystkich słomiano-papierowych kukieł. Mamy nadzieję, że wraz z naszymi Marzannami odejdzie śnieg i mróz, a zawita do nas słońce i prawdziwie wiosenna pogoda.

Agnieszka Kamińska i Katarzyna Wiśniewska

■ Rodzinny Dzień Gier Planszowych – podsumowanie projektu „Bez prądu! – planszówki bawią, uczą, łączą!”

Dobiegła końca realizacja projektu dofinansowanego przez Fundację BGK w programie „Na dobry początek”. Przez trzy miesiące przedszkolaki oraz uczniowie klas I-II Szkoły Podstawowej w Zaraszowie, wraz ze swoimi najbliższymi, uczestniczyli w cyklu warsztatów gier planszowych.

Ostatnią atrakcją zrealizowaną w ramach projektu był wyjazd edukacyjny do Niedzwicy Dużej. Tam w Gminnym Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji – dzięki uprzejmości działaczy z nieformalnej grupy graczy „Diuna” – dzieci mogły zagrać w wielkoformatowe gry oraz poznać nowe gry planszowe. Kolejną atrakcją była wizyta w Skansenie Maszyn Rolniczych. Tam najmłodszy zobaczyli jak tłoczony jest olej lniany

podczas uroczystości szkolnej podsumowującej nasze działania.

Podsumowującym i największym przedsięwzięciem innowacji była uroczystość szkolna „W naszym sercu Polska”, czyli piękne, głośne czytanie literatury narodowej. Na podstawie fragmentów wybranych dzieł polskiej literatury młodzież ostatniego rocznika szkoły klasa III b gimnazjum głośno, pięknie czytając, przekazała młodszemu kolegom wartości ponadczasowe – miłość do swego kraju. Uczniowie w pięknym czytaniu i recytacji zaprezentowali fragmenty poezji i prozy autorów polskiej literatury narodowej.

W scenariuszu nie zabrakło słów o miłości, tęsknocie „do tych pól malowanych...” opisanych przez Adama Mickiewicza, Stefana Żeromskiego czy Henryka Sienkiewicza. Wydarzenie odbywało się przy dźwiękach muzyki Fryderyka Chopina. Jak można wyrazić uczucia i tęsknotę słowami, melodią, obrazem, mogli się dowiedzieć wszyscy uczestnicy uroczystości.

Swoją obecnością zaszczytli nas zaproszeni goście: Barbara Cywińska – dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bychawie oraz Teresa Tracz – prezes Bychawskiego Towarzystwa Regionalnego, a także dwie wicedyrektorki – Renata Kryśka i Justyna Pawlik. Goście również mogli zaprezentować piękno literatury narodowej, głośno czytając fragmenty tekstów „Latarnika” i „Reduty Orzona”.

Wprowadzenie innowacji przyniosło wymierne korzyści dla rozwoju naszych wychowanków,

jak i samej placówki. Treści dydaktyczne i wychowawcze zawarte w innowacji stanowią rozszerzenie podstawy programowej i wpisują się w realizację programu wychowawczego szkoły. Młodzież brała udział w realizacji innowacji pedagogicznej, poświęcając swój czas wolny. Podczas zajęć i prób zaznajamiała się z dorobkiem literatury i sztuki narodowej. Zaangażowanie uczniów było widoczne podczas występów artystycznych, kiedy z należytą powagą prezentowali prozę i poezję patriotyczną.

Dostrzegając na potrzeby i zaangażowanie młodzieży należy kontynuować podjęte działania. Bez wątplenia uroczystości szkolne propagujące czytelnictwo oraz poznawanie przez uczniów dorobku kultury i literatury z wykorzystaniem współczesnej technologii jest wartościową inicjatywą pedagogiczną.

W tym miejscu składamy serdeczne podziękowania naszym zacnym gościom – Paniom, które przyjęły nasze zaproszenie i zechciały zaprezentować swe umiejętności dykcje (były w tym naprawdę dobre).

Dziękujemy także uczniom klasy III b gimnazjum za wielkie zaangażowanie i wysiłek włożony w pokazanie ważnych treści oraz postawy patriotyzmu młodszemu kolegom!

autorzy innowacji: Agnieszka Daśko, Amelia Dziurda-Multan i Elżbieta Korba

oraz obejrzeni maszyny i narzędzia rolnicze używane dawniej w gospodarstwie.

Podsumowaniem projektu był Rodzinny Dzień Gier Planszowych, który miał miejsce 5 czerwca br. i przybrał formę festynu. Była to doskonała okazja do spędzenia czasu z najbliższymi. Do szkoły zawitali rodzice, rodzeństwo, dziadkowie, ciocie i wujkowie, a także zaproszeni goście. Podczas uroczystości dzieci klas III-VII zaprezentowały tańce klasyczne i nowoczesne, natomiast przedszkolaki oraz pozostali uczniowie śpiewali piosenki i recytowali wiersze przygotowane z okazji dnia mamy i taty. Ogromną niespodzianką była możliwość zagrania w wielkoformatowe gry planszowe. Jedną z gier „Parzyste-nieparzyste-kolory” zaprojektowaną przez Kingę z klasy V, została wydrukowana dzięki środkom pozyskanym z dofinansowania. Upalna pogoda tego dnia nie przeszkodziła rodzinom cieszyć się przygotowanymi atrakcjami. Aby podczas gier i zabaw sportowych nie zabrakło energii, wszyscy mogli posilić się słodkimi przekąskami. Wspaniała uroczystość



odbyła się dzięki pozyskanemu dofinansowaniu oraz zaangażowaniu rodziców i pracowników szkoły. Projekt został dofinansowany przez Fundację BGK w programie „Na dobry początek”.

Jolanta Flis, koordynator projektu



Klasa mundurowa to pierwszy krok do spełnienia marzeń



Wychodząc naprzeciw potrzebom młodego człowieka – spożytkowaniu młodzięcej energii i zapału, ciekawości, chęci przeżycia przygody, kształtowaniu tężyzny fizycznej – nauczyciele wychowania fizycznego: Izabela Reluga-Jarzyna, Konrad Maciejczyk oraz Jakub Dyś, w porozumieniu z dyrekcją Zespołu Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie, zorganizowali trzydniowy obóz klas mundurowych w jednym z ośrodków w Janowie Lubelskim.

W obozie uczestniczyli uczniowie klas I i II liceum ogólnokształcącego realizujących program innowacji pedagogicznej z zakresu policji i wojska tworzący dwie grupy ćwiczebne. Realizacja obozu przebiegała pod czujnym okiem zawodowej, wysoko wykwalifikowanej, kadry policjantów, wojskowych i psychologów. Każdy dzień był pełen nowych wyzwań i atrakcji. Rozpoczynał się pobudką o świcie i poranną zaprawą, a kończył codzienną nocną służbą



wartowniczą. W trakcie kolejnych dni młodzież przeszła szkolenie z uzbrojenia policyjnego, poznała zasady posługiwania się bronią, na strzelniczy oddała serię strzałów. Kandydaci do służby w policji odbyli szkolenie z oględzin miejsca zbrodni oraz prowadzonej później symulacji śledztwa.

Chociaż pogoda była słoneczna i sprzyjająca plażowaniu, uczestnicy nie mieli chwili wytchnienia,

aby skorzystać z promieni słońca i kąpieli w pobliskim zalewie.

Uczniowie wzięli udział w kilkugodzinnych zajęciach z techniki samoobrony prowadzonych przez p. Marcina Ładniaka, który zarażał swoją pasją i zamiłowaniem do służby w policji. Mundur połowy prowadzącego do złudzenia przypominał uniform wojsk specjalnych w chwili prowadzenia szkoleń z zakresu broni wykorzystywanej w policji.

Kolejnym punktem realizowanym na obozie było szkolenie wojskowe, realizowane przez czynnych żołnierzy służących w jednostce wojskowej w Zamościu. Udział młodzieży w praktycznym spotkaniu był wartościową formą promocji Sił Zbrojnych RP, wojsk OTK oraz umocnił więź między WP, a młodymi obywatelami kultywującymi tradycję i przywiązanie do wartości patriotycznych, wojskowych i obronnych. Żołnierze poprowadzili dla uczestników warsztaty dotyczące: pozycji oraz komend strzeleckich, przygotowywania okopu, maskowania, budowy oraz rodzajów broni używanych przez wojsko, a także strzelania z niej.

Profilaktyka uzależnień, zapobieganie sytuacjom kryminogennym, funkcjonowanie Policji Dziecięcej Izby Dziecka to domena p. Jolanty Wąsowskiej i p. Wiolety Wodnickiej. Wyżej wymienione panie realizowały wykłady z zakresu przeciwdziałania demoralizacji i przestępczości nieletnich oraz działań podejmowanych na rzecz małoletnich.

Odkoszcznia od surowej, rygorystycznej dyscypliny panującej na obozie był wieczorny przejazd samochodami terenowymi po janowskich lasach, który dostarczył uczestnikom solidną dawkę adrenaliny, wprawił w wyśmienity nastrój.

Skoki adrenaliny towarzyszyły nam również kolejnego dnia podczas pokonywania przeszkód wysokościowych w parku linowym, natomiast „na ziemię”

sprowadzały nas zajęcia z musztry i sztuki kamuflażu prowadzone przez p. Zygmunta Sitarskiego i p. Tadeusza Hawrylinę.

Uczestnicy obozu wrócili do domów zmęczeni, ale niezwykle szczęśliwi i w pełni usatysfakcjonowani. Nabyli wiele nowych umiejętności i doświadczeń, które są bezcenne szczególnie dla tych, którzy planują związać swoją najbliższą przyszłość edukacyjno-zawodową ze służbami mundurowymi.

Organizatorzy serdecznie dziękują za pomoc w realizacji przedsięwzięcia: p. Dyrektorowi Henrykowi Dudziakowi, p. Jolancie Wąsowskiej, p. Wioletcie Wodnickiej, p. Marcinowi Ładniakowi, p. Zygmuntovi Sitarskiemu, p. Tadeuszowi Hawrylince oraz policjantom z Komendy Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim i żołnierzom z jednostki w Zamościu.

uczestnicy

■ Kolejny raz „Kwiatek” podbija góry

23-25 maja 2018 roku młodzież ucząca się w Zespole Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie uczestniczyła w wycieczce turystyczno-krajoznawczej w Tatrach.

Już czwarty raz uczniowie brali udział w wyprawie do urokliwych zakątków polskich gór, podczas której przemierzali kilometry szlaków, co roku zdobywając kolejne szczyty.

Wyprawa do Doliny Pięciu Stawów Polskich należała do kategorii NAJ. Odwiedziliśmy dolinę uważaną za najpiękniejszą w Tatrach. Przechodziliśmy obok największego wodospadu tatrzańskie – zwanego Siklawą. Zobaczyliśmy najdłuższe i najgłębsze jezioro tatrzańskie – Wielki Staw Polski oraz najwyższe położone jezioro Polski – Zadni Staw Polski. Po wielogodzinnej, górskiej wędrówce dotarliśmy do położonego najwyższej w Polsce schroniska. Dolina Pięciu Stawów absolutnie warta jest odwiedzenia, co potwierdził każdy uczestnik wycieczki. Po tak męczącym dniu przyjemnie było zjeść pyszny, gorący posiłek i odpocząć w Pensjonacie „Burtek” – korzystając z licznych atrakcji oferowanych przez sympatycznych gospodarzy. Kolejny dzień minął nam na zdobywaniu Kasprowego Wierchu. Być w Tatrach i nie wejść na Kasprowy, to tak jak być nad morzem i nie zmoczyć stopy w wodzie. Dlatego postanowiliśmy zrezygnować z wjazdu na szczyt koleją linową i pokonać trasę na własnych nogach, rzucając wyzwanie sile naszych mięśni. Cudowne widoki i świetna atmosfera w czasie



marszu, pomagały nam w pokonywaniu trudów wyprawy, a profesjonalizm naszych panów przewodników spowodował, że z entuzjazmem zdobyliśmy szczyt.

Po powrocie do pensjonatu i wypoczynku udaliśmy się na reprezentacyjną ulicę Zakopanego zwaną Krupówkami. Jej nazwa pochodzi od polany Krupówki, przez którą ulica ta przebiega.

Niestety wszystko co piękne szybko się kończy... Dlatego już dziś nie możemy doczekać się kolejnej górskiej przygody.

Izabela Reluga-Jarzyna i Jakub Dyś

■ „Baśnie są rajem dla dzieci” – twierdzi Baba Jaga i nie ma powodu, aby jej nie wierzyć

6 kwietnia 2014 roku odbyło się pasowanie na czytelnika biblioteki szkolnej uczniów klasy I, czyli oficjalne przyjęcie do grona czytelników biblioteki Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałuszowskiej.

Zanim jednak uczniowie złożyli przysiężenie, obejrzeli przedstawienie pt. „Babcia Jaga” przygotowane przez uczniów klasy IV. Przedstawienie opowiada o złej Babie Jadze, która tak naprawdę wcale nie jest taka straszna – stara się zrobić wszystko, aby uratować bajkowy las. Stwierdza, że baśnie są rajem dla dzieci i postanawia ten raj ocalić. Jak to w bajkach bywa, aby wszystko skończyło się szczęśliwie, z pomocą swoich przyjaciół ratuje bajkowy las przed wycięciem i wybudowaniem w nim centrum handlowego. Bajka zachęca nas do korzystania ze swojej wyobraźni i sięgania po zaczarowany świat książek. Warto w tym miejscu pochwalić naszych młodych aktorów za zaangażowanie w przygotowanie spektaklu. Uwagę zwracały niezwykle pomysłowe stroje, w większości wykonane samodzielnie lub z pomocą domowników oraz talent sceniczny kilkorga odtwórców ról.

Po skończonej inscenizacji pierwszoklasiści dowiedzieli się, jak należy dbać o książki, a czego nie wolno robić w czasie lektury. Odgadywali także bajkowe



zagadki, które sprawdziły ich znajomość baśni i bajek. Po takim wprowadzeniu przyszli czytelnicy złożyli uroczyste przysiężenie, że zawsze będą szanować książki, a pan dyrektor ogromną zakładką dokonał pasowania każdego z uczniów. Nasi nowi czytelnicy otrzymali dyplomy, książki, zakładki oraz drobne upominki. Spotkanie przebiegało w radosnej i przyjaznej atmosferze. Zarówno występującym, jak i słuchaczom przyniosło wiele satysfakcji i zadowolenia. Życzymy pierwszoklasiptom, aby książki odkryły przed nimi świat tajemnic, przygód, niezwykłych emocji i wiedzy. Niech książki rozwijają ich wyobraźnię, ciekawość świata i towarzyszą w nabywaniu nowych umiejętności.

Magdalena Ruğała

Smaki Europy – sekretne przepisy naszych babć

To nazwa kolejnego spotkania w ramach projektu Erasmus +, w którym udział wzięli uczniowie Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 w Bychawie.

Tym razem spotkanie odbyło się w Chorwacji, w dniach 12-17 marca 2018 roku. Gospodarzem wydarzenia była Srednja Skola Biograd na Moru. Tematem przewodnim była europejska kuchnia. Podczas tej wizyty wymienialiśmy się przepisami, które wcześniej przygotowaliśmy w naszych szkołach, prezentowaliśmy filmy video, podczas których przedstawiliśmy krok po kroku jak wykonać daną potrawę. Ponadto, uczniowie pracowali w międzynarodowych grupach nad stworzeniem europejskiej książki kucharskiej. Gospodarze przygotowali wiele zajęć mających na celu integrację młodzieży z różnych państw. Odbyły się quizy, rozgrywki sportowe, a także warsztaty dotyczące zdrowego stylu odżywiania. Nauczyciele z kolei wzięli udział w warsztatach kulinarnych, podczas których przygotowali dwie tradycyjne potrawy i deser. Wszystkie dania, również te chorwackie, przygotowane przez szkołę, okolice hotele i restauracje zostały pokazane na dniach otwartych na których pojawiło się wielu dostojnych gości. Polskie potrawy – żurek i kotlety mielone cieszyły się dużym uznaniem wśród przybyłych. Prace projektowe zostały połączone z aspektem kulturowym, których głównym punktem były wycieczki edukacyjne. Mieliśmy okazję zwiedzić miasteczko Biograd na Moru, w którym znajdowała się szkoła oraz Zadar, Betine, Nin. Wizyty w muzeach, parkach przybliżyły nam kulturę Chorwacji, jej tradycje i obyczaje.

Przed nami jedno z najważniejszych wyzwań – spotkanie projektowe w Polsce, podczas którego przewodnim tematem będzie taniec.

Katarzyna Maciejczyk, koordynator projektu



Przez ostatnie dwa lata uczniowie Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 im. mjr Henryka Dobrzańskiego w Bychawie, mieli okazję uczestniczyć w projekcie europejskim Erasmus +, zatytułowanym „My Europe, My Life, My Future”.

Dzięki międzynarodowej współpracy nasza młodzież mogła wziąć udział w mobilnościach do pięciu europejskich krajów: Portugalii, Grecji, Rumunii, Bułgarii i Chorwacji. Za nami pięć spotkań projektowych, podczas których poruszyliśmy aspekty związane z tradycjami i obyczajami, muzyką, sportem, sławnymi postaciami oraz europejską kuchnią.

W dniach 15-20 kwietnia 2018 roku w naszej szkole odbyło się szóste spotkanie projektowe.



Uczniowie i nauczyciele z sześciu europejskich szkół spotkali się by wspólnie realizować przewidziane zadania. „Dance with me” to nazwa naszego zjazdu, którego tematem przewodnim był taniec ludowy, narodowy i nowoczesny. Uroczyste powitanie wszystkich gości odbyło się podczas konferencji szkół zawodowych zorganizowanej w naszej

placówce. Nasi zagraniczni partnerzy byli zachwycony prezentacją narodowego tańca – Poloneza, który zwykle inauguruje wydarzenia, jednocześnie uwydatniając ich uroczysty charakter. Realizując zagadnienia projektowe, z zakresu tematu naszej mobilności, uczestnicy wzięli udział w warsztatach – gdzie mogli nauczyć się tańczyć poloneza, zumbę i dance



Rodzinnie, kolorowo i sportowo – Festyn Rodzinny w Szkole Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej

Tradycją naszej szkoły stał się już coroczny Festyn Rodzinny. W tym roku odbył się 17 czerwca 2018 roku podczas pięknej słonecznej niedzieli.

Imprezę rozpoczął dyrektor Mirosław Stoczkowski, który powitał przybyłych uczniów, nauczycieli, rodziców i sympatyków Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej. Początek zabawy uświetnił występ szkolnego zespołu ludowego prowadzonego z wielkim zaangażowaniem przez dyrektora. Uczniowie zaprezentowali również swoje umiejętności w tańcu współczesnym pod kierunkiem Magdaleny Liwak, która pracowała z nimi cały rok szkolny. Chętni mogli również pochwalić się swoimi zdolnościami wokalnymi.

Na zebranych czekały liczne atrakcje, wśród których największą popularność zdobyły zabawy aktywizacyjne dla dzieci prowadzone przez Małgorzatę Budzyńską. Jej zaangażowanie i kreatywność przyciągnęły tłumy młodych uczestników chcących spróbować swoich sił w mieszaniu różnych produktów i... brudzeniu się od stóp do głów. Radości nie było końca, bo – jak wiadomo – szczęśliwe dzieci, to brudne dzieci. Późniejsze malowanie farbami przy użyciu całego ciała i bitwa na wodne balony zdają się tylko tę tezę potwierdzać. Tłem dla tych małych szaleństw stał się dmuchany zamek, malowanie twarzy i przejażdżki konnym zaprzęgiem.

Niezawodni okazali się nasi strażacy wspomagani przez druhow z OSP w Olszowcu, którzy zaprezentowali jak udzielić pierwszej pomocy przedmedycznej. Włączyli się także do zabawy wodnej, wykorzystując własne zbiorniki. Dużą atrakcją okazała się fotobudka, do której ustawiały się długie kolejki, nie tylko dzieci.

Podczas festynu pracownicy Placówki Terenowej KRUS w Bychawie z kierownik Danutą Grytą wystawili stoisko informacyjne, gdzie można było uzyskać materiały promujące bezpieczną pracę na wsi.

Festyn z pewnością by się nie udał bez naszych niezawodnych sponsorów, którym w tym miejscu serdecznie dziękujemy. Kielbaski i obsługę grilla

hall. Produktami finalnymi tychże zmagani są filmy ukazujące młodzież i nauczycieli z partnerujących państw wspólnie wykonujących układ poloneza. Tancerze występują w polskich strojach ludowych: lubelskim, rzeszowskim, krakowskim i typowych dla szlachty – kontuszach.

Podczas zajęć w szkole uczniowie, w międzynarodowych grupach, pracowali nad stworzeniem książki europejskich tańców i zespołów ludowych. Dla młodzieży zostały zorganizowane konkursy, quizy, a także zajęcia sportowe. Przygotowując się do spotkania w Polsce każdy z partnerów miał do zrealizowania zadanie, które polegało na nagraniu krótkiego filmiku przedstawiającego naukę i prezentację wcześniej wylosowanego tańca typowego dla jednego z zaprzyjaźnionych państw. Nasi uczniowie zmierzili się z tematyką portugalską. Filmy zaprezentowano w szkole podczas zajęć.

Każde spotkanie ma aspekt kulturowy. Uczestnicząc w wycieczkach edukacyjnych poznajemy obyczaje i historię innych państw. Nasi zagraniczni przyjaciele mieli możliwość zwiedzenia Warszawy i Lublina. Wzięli również udział w spotkaniu z burmistrzem Bychawy Januszem Urbanem. Wszystkie zaplanowane i zrealizowane aktywności przybliżyły im charakter naszego kraju i regionu

– stały się doskonałą formą promocji. Liczne atrakcje na wszystkich wywarły ogromne wrażenie.

Każdy projekt to duże wyzwanie dla naszych szkół – wiąże się z ciężką pracą, ale daje wiele satysfakcji. Oferuje uczniom możliwość doskonalenia własnych umiejętności językowych, poszerza wiedzę ogólną o kulturowej i społecznej różnorodności w Europie. Ponadto wspiera w rozwijaniu kluczowych kompetencji XXI wieku – m.in. takich jak: krytyczne myślenie, wyciąganie wniosków, kreatywność i innowacyjność, efektywna komunikacja i kooperacja oraz udział w dyskusjach. Jak powszechnie wiadomo, umiejętności te niezbędne są przyszłym obywatelom globalnego świata, czyli naszym uczniom. Dzięki nim będą potrafili skutecznie funkcjonować na rynku pracy.

Mamy nadzieję, że czas spędzony w naszej szkole był bogaty w niezapomniane wrażenia – które na długo pozostaną w pamięci wszystkich uczestników, a pobyt w naszym kraju ukazał słynną polską gościnność.

Katarzyna Maciejczyk,
koordynator projektu



zapewnił Leszek Kuśmierz wspierany przez dzielnych tatusiów – Wojciecha Czaplę oraz Tomasza Florę. O napoje i przepyszne ciasto zadbał rodzice naszych uczniów. Ochłodę przyniosły nam lody zasponsorowane przez Jana Florę, sołtysa wsi Wola Gałęzowska. Słodkim poczęstunkiem uraczyła zebranych Fabryka Cukierek „Pszczółka”. Dziękujemy również firmom i osobom prywatnym: Małgorzacie Budzyńskiej, P.P.H.U. ASKO Roman Sadłowski, „RETRO” Danuta Siczek, „PRO-AGRO” Jan Rząd s.j.,

Bychawskiemu Centrum Kultury, Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska w Bychawie, Ochotniczej Straży Pożarnej w Woli Gałęzowskiej, Mariuszowi Strojowi Finanse-Ubezpieczenia, Bożenie Wąsik, Halinie Powęzce, Zarządowi Rady Rodziców naszej szkoły, Leszkowi Kuśmierzowi, rodzicom, nauczycielom, pracownikom szkoły i wszystkim ludziom dobrej woli, którzy włączyli się w to przedsięwzięcie. Do zbaczenia w przyszłym roku!

Magdalena Rugała, Magdalena Konefal

Burmistrz Bychawy
Rada Miejska w Bychawie
Bychawskie Centrum Kultury
Mieszkańcy Wincentówka, Zdrap oraz Zadębia
Starostowie dożynek – Anna Kałużna i Andrzej Grzywa
serdecznie zapraszają na

DOŻYNKI GMINNE

stadion miejski w Bychawie
19 sierpnia 2018 roku

W programie m.in.:

- 11.30 – Msza święta dożynkowa
- 12.30 – Korowód dożynkowy na stadion miejski
- 13.00 – Rozpoczęcie dożynek – Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henryczki”
- 13.30 – Część oficjalna (przemówienie burmistrza Bychawy oraz zaproszonych gości, przedstawienie tegorocznych gospodarzy i starostów Dożynek Gminnych, prezentacje wieńców i sołectw)
- 15.30 – Część artystyczna
- od 19.30 – Zabawa taneczna z zespołem

Imprezy towarzyszące:

Gminny Konkurs Wieńców Dożynkowych, Konkurs na Wieniec Publiczności, VIII Turniej Piłki Nożnej Sołectw, rozstrzygnięcie Konkursu Piękne Miasto i Gmina 2018, stoiska promocyjne, konkursy, dmuchane zamki

